

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2013-2014



5-284COM

Commission de la Justice

Mardi 11 février 2014
Séance de l'après-midi

Annales

Handelingen

Commissie voor de Justitie

Dinsdag 11 februari 2014
Namiddagvergadering

5-284COM

Belgische Senaat
Gewone Zitting 2013-2014

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire**Inhoudsopgave**

<p>Demande d'explications de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances et à la ministre de la Justice sur «les dons au jihad au Yémen» (n° 5-4297).....4</p> <p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur «la demande d'euthanasie des internés» (n° 5-4707).....5</p> <p>Demande d'explications de Mme Fauzaya Talhaoui à la ministre de la Justice sur «la consommation de cannabis médical» (n° 5-4268).....8</p> <p>Demande d'explications de Mme Marie Arena à la ministre de la Justice sur «l'administration provisoire» (n° 5-4378)10</p> <p>Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la ministre de la Justice sur «les statistiques des Commissions de défense sociale» (n° 5-4669).....13</p> <p>Demande d'explications de M. Benoit Hellings à la ministre de la Justice sur «les conséquences de l'avis de l'avocat général de la Cour de Justice concernant la directive relative à la conservation des données» (n° 5-4647)15</p> <p>Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre de la Justice sur «le recouvrement de la nationalité belge d'un Belge de naissance» (n° 5-4694).....17</p> <p>Demande d'explications de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur «les chambres de comparution immédiate dans le cadre de la tolérance zéro» (n° 5-4639).....19</p> <p>Demande d'explications de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur «la numérisation du casier judiciaire» (n° 5-4711).....21</p> <p>Demande d'explications de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur «l'exécution des peines» (n° 5-4712)24</p> <p>Demande d'explications de M. Hassan Bousetta à la ministre de la Justice sur «la ratification de la Convention européenne sur la nationalité de 1997» (n° 5-4664)28</p> <p>Requalification en question écrite avec remise de la réponse30</p>	<p>Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en aan de minister van Justitie over «de giften aan de jihad in Jemen» (nr. 5-4297)4</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over «de vraag om euthanasie van geïnterneerden» (nr. 5-4707).....5</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Fauzaya Talhaoui aan de minister van Justitie over «het gebruik van medicinale cannabis» (nr. 5-4268).....8</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de minister van Justitie over «de voorlopige bewindvoering» (nr. 5-4378)10</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over «de cijfers van de Commissies ter bescherming van de maatschappij» (nr. 5-4669)13</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Benoit Hellings aan de minister van Justitie over «de gevolgen van het advies van de advocaat-generaal bij het Hof van Justitie betreffende de richtlijn inzake databewaring» (nr. 5-4647)15</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Justitie over «het opnieuw verkrijgen van de Belgische nationaliteit voor een Belg door geboorte» (nr. 5-4694)17</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over «de snelrechtkamers in het kader van de nultolerantie» (nr. 5-4639).....19</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over «de digitalisering van het strafregister» (nr. 5-4711)21</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over «de strafuitvoering» (nr. 5-4712)24</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Hassan Bousetta aan de minister van Justitie over «de ratificatie van het Europees Verdrag inzake nationaliteit van 1997» (nr. 5-4664)28</p> <p>Herkwalificatie als schriftelijke vraag met overhandiging van het antwoord.....30</p>
---	---

Présidence de M. Alain Courtois*(La séance est ouverte à 15 h 45.)***Demande d'explications de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances et à la ministre de la Justice sur «les dons au jihad au Yémen» (n° 5-4297)**

Mme Martine Taelman (Open Vld). – Selon plusieurs journaux néerlandais, des collectes de fonds sont organisées en faveur du djihad au Yémen. Le Néerlandais Ibrahim el Bey, alias Brahim Abu Hudayfal, qui a été tué au Yémen, était impliqué dans ces collectes. En août des « frères de foi » lui avaient versé 1850 euros. Le site web créé spécialement à cet effet explique en détail la visée de ces dons : 1460 euros pour le djihad, 100 euros pour les nécessiteux, 90 euros pour la sécurisation de l'école coranique de Damaj, laquelle serait régulièrement assaillie par des musulmans chiïtes.

À Anvers et à Borgerhout, on collecte également des fonds par l'entremise de ce site pour les combats à Damaj. Dans l'appel lancé de Belgique fin octobre, on raconte que des chiïtes auraient fait irruption dans des maisons, assassiné des femmes et des enfants et porté atteinte à l'honneur de « nos sœurs ». Ces fonds seraient destinés non seulement aux combats mais également à l'« aide humanitaire ».

Comment la ministre réagit-elle à l'annonce selon laquelle le djihad au Yémen est en partie financé par des fonds belges collectés à la suite d'appels spécifiques lancés à l'intention de nos compatriotes ?

La ministre peut-elle expliquer comment nos services de sécurité surveillent ces sites web ? Peut-elle indiquer combien de nos compatriotes collectent des fonds sur internet afin de soutenir le djihad dans plusieurs pays arabes et africains ? Si ces chiffres sont disponibles, je souhaiterais connaître en détail les montants et le nombre de personnes concernées.

Est-il exact que des collectes pour le djihad au Yémen sont organisées au départ de notre pays ? Dans l'affirmative, à combien se montent-elles et qui sont les donateurs ?

Des fonds sont-ils également collectés en faveur d'autres pays où l'on mène la guerre sainte ? Dans l'affirmative, pour quels pays et/ou régions et qui organise ces collectes ?

Comment la ministre compte-t-elle s'attaquer à ces appels aux dons et comment pourrait-elle agir plus efficacement encore ? Qu'a-t-elle l'intention de faire pour empêcher le financement de la guerre sainte depuis notre pays, pister les donateurs et le cas échéant, les sanctionner ? Des personnes ayant versé de l'argent pour la guerre sainte ont-elles déjà été poursuivies dans notre pays ? Dans l'affirmative, combien et quelle était la hauteur des dons ? Dans la négative, envisage-t-elle des initiatives pour s'attaquer à ce phénomène ?

Voorzitter: de heer Alain Courtois*(De vergadering wordt geopend om 15.45 uur.)***Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en aan de minister van Justitie over «de giften aan de jihad in Jemen» (nr. 5-4297)**

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Luidens berichtgeving in diverse Nederlandse kranten wordt geld ingezameld voor de jihad in Jemen. Ook de eerder in Jemen gesneuvelde Nederlander Ibrahim el Bey, alias Brahim Abu Hudayfal, was daarbij betrokken. Nederlandse 'broeders in het geloof' maakten in augustus 1850 euro over aan hem. Op de specifieke website die daarvoor werd ontworpen, wordt keurig verantwoording afgelegd over de donaties: 1460 euro is bestemd voor de jihad, 100 euro voor behoeftigen, 90 euro voor de beveiliging van de koranschool in Damaj, die geregeld zou worden aangevallen door sjiitische moslims.

Ook in Antwerpen en Borgerhout wordt via deze site geld gevraagd voor de strijd in Damaj. In de Belgische oproep van eind oktober staat dat sjiieten huizen zouden zijn binnengedrongen, vrouwen en kinderen zouden hebben vermoord en de eer van 'onze zusters' hebben gekrenkt. Geld is naar verluidt nodig voor de strijd, maar ook voor "humanitaire hulp".

Hoe reageert de minister op de berichtgeving dat de jihad in Jemen deels bekostigd wordt met Belgische giften als gevolg van specifieke oproepen tot giften gericht aan landgenoten?

Kan de minister toelichten hoe onze veiligheidsdiensten deze websites volgen? Kan ze aangeven hoeveel landgenoten via het internet geld inzamelen om de zogenaamde jihad te ondersteunen in diverse Arabische en Afrikaanse landen? Graag kreeg ik zeer gedetailleerde gegevens over de bedragen en het aantal betrokkenen, indien die cijfers voorhanden zijn.

Klopt het dat er vanuit ons land geld wordt gedoneerd voor de jihad in Jemen? Zo ja, om welke bedragen gaat het in totaal en van wie zou het geld afkomstig zijn?

Wordt ook geld ingezameld voor andere landen waar de islamitische oorlog wordt gevoerd? Zo ja, voor welke landen en/of regio's en door wie?

Hoe bestrijdt de minister deze oproepen tot financiering en hoe kan deze strijd nog effectiever worden gevoerd? Wat is de minister van plan te doen om de financiering van de islamitische oorlog vanuit ons land tegen te gaan, de donateurs nader te screenen en desgevallend te straffen? Werden reeds donateurs voor de jihad in ons land in vervolging gesteld? Zo ja, hoeveel en om welke bedragen ging het? Zo nee, zijn er plannen om dit fenomeen aan te pakken?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Les autorités belges prennent ces affirmations au sérieux et ont ouvert une enquête à ce sujet.*

La surveillance des sites islamistes est une tâche de grande envergure étant donné le caractère intrinsèquement transnational d'internet. Les sites qui appellent à soutenir financièrement le djihad peuvent avoir un impact sur la communauté musulmane belge sans avoir pour autant un lien avec notre pays. Le gouvernement fédéral a, en tout état de cause, décidé de s'attaquer aux groupes extrémistes sur internet, en créant par exemple une agence et en dégageant des moyens financiers et humains.

Nous ne disposons pas à l'heure actuelle d'informations concrètes qui indiqueraient que les groupes djihadistes présents au Yémen font l'objet d'une aide financière structurelle au départ de la Belgique. Nous ne pouvons toutefois pas exclure l'existence d'une aide à des éléments extrémistes. À cet égard, on peut signaler l'existence de l'école coranique salafiste liée à un institut éponyme yéménite, à laquelle vous faites référence dans votre question.

La Sûreté de l'État estime que des dons individuels en faveur de groupes extrémistes situés à l'étranger sont effectués au départ de la Belgique. La Sûreté partage ses informations avec les autorités compétentes afin de pouvoir prendre des mesures. La Sûreté de l'État ne dispose cependant pas à l'heure actuelle d'éléments indiquant que des groupes djihadistes feraient l'objet d'un soutien financier structurel substantiel organisé au départ de la Belgique.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur «la demande d'euthanasie des internés» (n° 5-4707)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *La ministre connaît indubitablement ce problème. Je l'ai déjà interrogée plusieurs fois à ce sujet. Un interné belge a formellement demandé soit à être pris en charge dans une institution vraiment spécialisée aux Pays-Bas soit à être euthanasié. Il argue de ses souffrances insupportables pour lesquelles il ne reçoit actuellement aucun traitement. En même temps il constate qu'aucune perspective ne lui est proposée. Cet homme demande, pour être clair, non pas d'être libéré mais d'être soigné et si ce n'est pas possible, il veut mourir.*

En tout cas, dans notre pays, les internés sont sans aucun doute mal soignés ou plutôt pas soignés du tout. Les preuves de cette situation ne cessent de s'accumuler, les condamnations internationales également, la liste des témoignages est infinie. Concrètement, dans la prison de Turnhout, où il y a un psychiatre pour deux cents personnes, il y aujourd'hui quelqu'un dont la demande d'euthanasie est une preuve dramatique de la faillite totale, humaine, morale, éthique, médicale et juridique de notre système. Imaginez que tous les internés ne voient plus que l'euthanasie comme moyen de s'en sortir... La demande d'être pris en charge par un établissement de soins néerlandais est une énième honte pour notre pays.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – De Belgische autoriteiten nemen deze beweringen ter harte en hebben een onderzoek dienaangaande opgestart.

Het volgen van islamitisch-extremistische websites is een bijzonder omvattende taak, gelet op het intrinsiek transnationale karakter van het internet. Websites die tot financiële ondersteuning van de jihad oproepen, kunnen een impact hebben op de Belgische moslimgemeenschap zonder dat ze zelf een band met ons land hebben. De federale regering heeft alleszins besloten de strijd tegen extremisme op het internet op te voeren, onder meer door het oprichten van een agentschap en het vrijmaken van financiële en menselijke middelen.

Er zijn momenteel geen concrete inlichtingen voorhanden die aantonen dat jihadistische groepen in Jemen op een gestructureerde wijze financieel vanuit België zouden worden gesteund. Steun aan extremistische elementen valt echter niet uit te sluiten. In dat verband kan onder meer gewezen worden op het bestaan van de salafistische koranschool die verbonden is aan een gelijknamig instituut in Jemen en waarnaar in de vraag wordt verwezen.

Naar inschatting van de Veiligheid van de Staat worden op individuele basis vanuit België giften gedaan voor extremistische groepen in het buitenland. Inlichtingen hierover worden door de Veiligheid van de Staat gedeeld met de bevoegde instanties teneinde maatregelen te kunnen nemen. Op het ogenblik beschikt de Veiligheid van de Staat evenwel niet over elementen die aantonen dat in België een structurele, substantiële financiële ondersteuning van jihadi-groeperingen bestaat.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over «de vraag om euthanasie van geïnterneerden» (nr. 5-4707)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – De minister kent ongetwijfeld de problematiek. Ik heb haar daarover al enkele keren ondervraagd. Een Belgische geïnterneerde heeft formeel gevraagd om te worden opgenomen in een instelling in Nederland, omdat die echt gespecialiseerd is, ofwel het recht op euthanasie te krijgen. Hij verwijst daarbij naar zijn ondraaglijk lijden, waarvoor hij momenteel niet wordt behandeld. Tegelijkertijd stelt hij vast dat hem geen enkel perspectief wordt geboden. Deze man vraagt, voor alle duidelijkheid, niet om te worden vrijgelaten, hij vraagt om te worden behandeld en als dat niet kan, wil hij sterven.

Geïnterneerden worden in ons land zonder enige twijfel waanzinnig slecht behandeld, of beter gezegd helemaal niet behandeld. De bewijzen blijven zich opstapelen, internationale veroordelingen blijven komen, de reeks getuigenissen is eindeloos. Concreet zit er nu iemand in de gevangenis van Turnhout, waar er één psychiater is voor 200 mensen, en zijn vraag om euthanasie is een dramatisch bewijs van het totale menselijke, morele, medische en juridische falen van ons systeem. Stel u voor dat alle geïnterneerden euthanasie als enige uitweg zouden zien ... De vraag om te worden opgenomen in een Nederlandse voorziening is de zoveelste blamage voor ons land.

Cette demande a causé également un choc aux Pays-Bas. Certaines institutions spécialisées aux Pays-Bas, entre autres la Fondation Pompe, disposent de places. Un psychologue de cette institution a rendu visite à l'interné en question et a estimé qu'un accueil dans son institution était parfaitement envisageable. Toutefois un tel transfèrement ne peut se faire sans qu'un accord bilatéral ait d'abord été conclu entre les Pays-Bas et la Belgique. Cette situation est comparable à celle de la location de cellules dans la prison de Tilburg. On peut donc normalement conclure une convention entre les services compétents.

Puisque notre pays ne semble pas pouvoir offrir aux certaines d'internés un traitement adéquat et des perspectives d'avenir, la ministre est-elle prête à examiner à court terme comment ces personnes, si elles le demandent, peuvent être prises en charge dans des institutions spécialisées aux Pays-Bas où une surcapacité permet un accueil rapide ? De cette façon, notre pays peut en fin de compte trouver une solution partielle aux problèmes actuels de traitement et de soins des internés. N'oublions pas que les centres de psychiatrie légale planifiés, qui ne sont pas encore opérationnels, ne sont pas équipés pour accueillir tous les internés actuellement en prison. De plus lorsque les nouveaux centres seront prêts, il restera encore quelque trois cents internés dans les prisons. J'espère que la ministre ne se retranchera pas derrière des procédures. Je sais qu'une pareille décision doit être prise par la commission de défense sociale, mais je sais également que cette commission ne s'y opposera pas si on annonce au procureur du Roi que les Justices belges et néerlandaises négocient une convention et que le transfèrement peut être réalisé à court terme. La commission ne s'oppose pas au placement des internés pour autant qu'il y ait un accord sur ce placement.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Je ne peux que rappeler que je répondrai en termes généraux, sans m'arrêter à une situation particulière.*

Le pouvoir judiciaire décide où un interné doit être pris en charge. Je n'ai aucune prise sur cette décision en vertu de la séparation des pouvoirs. Pour les dossiers individuels, tant que la commission indépendante de défense sociale ne décide pas qu'un interné doit être transféré aux Pays-Bas, je ne peux pas entamer de négociations avec les Pays-Bas sur un dossier concret. C'est un élément important.

Plus généralement, je n'envisage pas à ce jour de convenir avec les Pays-Bas du transfert de certains internés aux Pays-Bas sur une base structurelle, comme nous le faisons vers la prison de Tilburg, puisque le centre de psychiatrie légale de Gand sera opérationnel dès cet été. Ce sera un immense progrès dans la prise en charge et l'accompagnement des internés. La situation sera encore meilleure lorsque le centre de psychiatrie légale d'Anvers sera ouvert. C'est dans ces projets que je m'investis actuellement parce que je veux faire pression pour trouver une solution structurelle dans notre pays.

N'oubliez pas non plus que les centres de psychiatrie légale travailleront selon un principe de quatre phases et que nous espérons ainsi que davantage d'internés pourront quitter

Die vraag verwekt ook heel wat commotie in Nederland. In sommige gespecialiseerde instellingen in Nederland, onder andere de Pompestichting, is er een capaciteitoverschot. Een psycholoog van die instelling bezocht de geïnterneerde in kwestie en oordeelde dat een opname in zijn instelling medisch perfect mogelijk is. Zo'n overplaatsing is echter niet mogelijk zonder bilaterale overeenkomst tussen Nederland en België. Deze situatie kan worden vergeleken met het huren van cellen in de gevangenis van Tilburg. Concreet kan er ook gewoon een overeenkomst tussen de bevoegde diensten worden gesloten.

Is de minister bereid om, aangezien ons land op het ogenblik niet in staat blijkt te zijn de honderden geïnterneerden een adequate behandeling en een toekomstperspectief te bieden, op korte termijn en concreet te onderzoeken hoe deze zieke mensen, als ze het vragen, kunnen worden opgevangen in Nederlandse gespecialiseerde voorzieningen waar overcapaciteit een dergelijke opvang snel mogelijk maakt? Op die manier kan ons land eindelijk een gedeeltelijke oplossing vinden voor de huidige problemen met de behandeling en verzorging van geïnterneerden. Laten we daarbij niet vergeten dat de geplande forensisch psychiatrische centra, die nog niet operationeel zijn, ook niet zijn uitgerust om alle geïnterneerden die momenteel in de gevangenis zitten, op te vangen. Ook wanneer de drie nieuwe forensische centra klaar zijn, zullen er nog altijd een driehonderdtal geïnterneerden in de gevangenis achterblijven. Ik hoop dat de minister zich niet achter procedures zal verstoppen. Ik weet dat een dergelijke beslissing door de commissie tot bescherming van de maatschappij moet worden genomen, maar ik weet ook dat de commissie zich niet zal verzetten, indien aan de procureur des Konings wordt gemeld dat de Belgische en Nederlandse justitie een onderlinge afspraak maken en dat een overbrenging op korte termijn kan worden gerealiseerd. De commissie verzet zich niet tegen het plaatsen van geïnterneerden als er een akkoord over die plaatsing is.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Ik kan enkel herhalen dat ik in algemene termen zal antwoorden, zonder op een concrete situatie in te gaan.

De rechterlijke macht beslist waar een geïnterneerde moet verblijven. Door de scheiding der machten heb ik daarop uiteraard geen vat. Voor individuele dossiers geldt altijd dat, zolang de onafhankelijke commissie tot bescherming van de maatschappij niet beslist dat een geïnterneerde naar Nederland kan gaan, ik de onderhandelingen met Nederland over een concreet dossier zelfs niet kan opstarten. Dat is een belangrijk element.

Meer algemeen heb ik op het ogenblik geen plannen om met Nederland af te spreken om, naar analogie met de afspraken over de gevangenis in Tilburg, een bepaald aantal geïnterneerden op een structurele basis in Nederland te laten verblijven, omdat het FPC van Gent tegen de zomer van dit jaar operationeel zal zijn. Dat zal een enorme vooruitgang betekenen voor de opvang en de begeleiding van geïnterneerden. De situatie zal nog verbeteren wanneer ook het FPC van Antwerpen open gaat. Daar investeer ik momenteel in, omdat ik druk wil uitoefenen om in eigen land een structurele oplossing te vinden.

Vergeet ook niet dat de FPC's volgens het vierfaseprincipe zullen werken en dat er dus hopelijk ook meer uitstroom van

l'institution. Tous les internés ne sont pas des internés à haut risque. On estime que les deux tiers des 1100 internés en prison présentent un risque faible et pourraient retourner dans le circuit normal avec un bon accompagnement. Concrètement il s'agit de 650 personnes. Si nous pouvons relâcher effectivement ces personnes, la situation des internés sera résolue pour moitié avant la fin de 2014 et totalement en 2016. Les 450 places dans les centres de psychiatrie légale de Gand et d'Anvers offrent une capacité suffisante, pour autant que le circuit normal, les communautés et la Santé publique puissent suivre.

Les internés ne sont donc pas tous des internés à haut risque qui ont besoin d'une solution d'enfermement de longue durée. Un séjour de longue durée signifie que l'on a perdu tout espoir de les guérir. L'interné dont a parlé M. Anciaux, selon les informations diffusées dans les médias, a le sentiment qu'il ne peut plus guérir. Pour lui, il faut donc chercher une solution structurelle de séjour dans une institution. L'accent est mis non tant sur les soins que sur des conditions de vie confortables dans un environnement sécurisé.

Comme je l'ai déjà dit, il ne faut pas chercher pour tous les internés une solution dans les centres de psychiatrie légale. Pour la plupart, qui sont à risque faible ou modéré, c'est surtout le transfert vers des institutions de soins qui pose problème aujourd'hui. J'espère surtout que les centres de psychiatrie légale pourront définir plus précisément qui après avoir parcouru les quatre phases sera apte à rejoindre le circuit de soins normal. Pour l'instant, nous avons d'une part des listes d'attente et de l'autre nous ne savons pas encore clairement vers quel type d'institution chacun de ces internés doit être dirigé. Un séjour dans un centre de psychiatrie légale peut apporter beaucoup d'éclaircissement.

Je serai encore plus spécifique. Nous avons eu des contacts avec les Pays-Bas à propos de cas concrets, mais comme la commission de défense sociale à ce moment-là n'était pas ouverte à cette idée, nous n'avons pas pu développer ces contacts. En outre, les Pays-Bas disposent de beaucoup de places libres en prison, mais ce pays ne demande pas à prendre en charge nos internés pour de longs séjours. Ils n'ont pas de surcapacité pour l'accueil des internés. Encore une fois : la solution des problèmes des internés est en vue et c'est le plus important.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Le pouvoir judiciaire décide évidemment des arrestations et les CDS, du placement, mais j'ignore si la CDS doit rendre sa décision avant que la ministre puisse participer à la recherche d'un endroit. Si la ministre peut « offrir » un accord avec les Pays-Bas à la CDS, celle-ci y donnera évidemment suite.*

Il est à l'honneur de la ministre de se montrer optimiste. Toutefois, deux tiers des internés présentent effectivement un faible risque et pourraient être intégrés dans le circuit régulier, ce qui n'est pas le cas. Selon la ministre, les CPL permettront de mieux comprendre les dossiers ou, au moins, d'orienter les personnes. J'espère qu'elle a raison car une telle évolution serait certainement positive, mais j'ignore si le secteur régulier est déjà prêt à franchir le pas. Cette question est fort problématique.

geïnterneerden zal zijn. Het zijn niet allemaal *high risk*-geïnterneerden. Naar schatting twee derden van de pakweg 1 100 geïnterneerden in de gevangenis zijn *low risk*-geïnterneerden die met de juiste begeleiding naar het reguliere circuit zouden kunnen doorstromen. Concreet gaat het om 650 mensen. Als we die mensen effectief kunnen laten doorstromen, is de situatie van de geïnterneerden tegen het einde van 2014 voor de helft, en tegen 2016 volledig opgelost. De FPC's van Gent en Antwerpen met 450 plaatsen bieden dan voldoende capaciteit, indien het reguliere circuit, de gemeenschappen en Volksgezondheid kunnen volgen.

De geïnterneerden zijn dus niet allemaal *high risk*-geïnterneerden die een longstay-oplossing nodig hebben. Longstay betekent eigenlijk dat men de hoop op genezing volledig opgeeft. De geïnterneerde naar wie de heer Anciaux verwijst, heeft, althans volgens de informatie in de media, het gevoel dat genezing niet mogelijk is. Voor hem moet dus worden gezocht naar de structurele oplossing van een verblijf in een instelling. Daar ligt de klemtoon niet meer zozeer op zorg, maar op comfortabele leefomstandigheden in een beveiligde omgeving.

Zoals ik al heb gezegd, moet er niet voor alle geïnterneerden een zorgoplossing in het FPC worden gezocht. Voor de meeste geïnterneerden, *low* en *medium risk*, is er vandaag vooral een probleem van doorstroming naar zorginstellingen. Ik hoop vooral dat het FPC ook duidelijker zal kunnen bepalen wie van de mensen na het doorlopen van de vier fasen, klaar is om naar het reguliere circuit te gaan. Op het ogenblik zijn er enerzijds wachtlijsten, maar is anderzijds onze screening van het type zorginstelling waarnaar iemand kan doorstromen, niet helemaal duidelijk. Op dat punt kan een verblijf in een FPC wel veel verduidelijken.

Ik zal nog specifieker zijn. Er zijn contacten geweest met Nederland voor concrete gevallen, maar als de CBM het op een bepaald moment zelfs geen optie vindt, kunnen we dat spoor niet verder ontwikkelen. Bovendien heeft Nederland wel plaatsen vrij in gevangenissen, maar is het land geen vragende partij om onze longstay-geïnterneerden op te vangen. Op dat vlak hebben ze namelijk geen overcapaciteit. Maar nogmaals, het einde van de problemen met geïnterneerden is in zicht en dat is het belangrijkste.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Natuurlijk beslist de rechterlijke macht wie wordt aangehouden en beslist de CBM over plaatsing. Alleen weet ik niet of de CBM eerst moet beslissen vóór de minister mee op zoek kan gaan naar een plaats. Als de minister de CBM een akkoord met Nederland kan “aanbieden”, zal de CBM daarop ingaan. Dat lijkt me vanzelfsprekend.

Het siert de minister dat ze optimistisch is. Het probleem vandaag is echter dat twee derde van de geïnterneerden inderdaad *low risk* is en door het reguliere circuit zou kunnen worden opgenomen, maar dat dat niet gebeurt. Volgens de minister zullen de FPC's een beter inzicht geven in de dossiers of tenminste meer een oriënteringscentrum zijn. Ik hoop dat dat waar is. Dat zou zeker een positieve evolutie zijn. Ik weet echter niet of de reguliere sector al klaar is om de stap te doen. Daar zit volgens mij een heel groot probleem.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Je pense que nous nous rejoignons à ce sujet. Actuellement, la situation est double. Le secteur régulier n'est, effectivement, pas encore prêt. Il est en outre confronté à des listes d'attente et nous ne pouvons pas non plus accentuer la pression car notre approche ne peut être que globale et non individualisée.*

C'est la raison pour laquelle le CPL, grâce à son trajet en quatre phases, pourra orienter les intéressés de façon plus claire et développer une interaction avec le secteur régulier pour atténuer les craintes de celui-ci. Il est absurde d'enfermer une personne dans un établissement de soins de haute sécurité si elle peut être intégrée dans le circuit régulier. Nous devons agir rationnellement.

Demande d'explications de Mme Fauzaya Talhaoui à la ministre de la Justice sur «la consommation de cannabis médical» (n° 5-4268)

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Cette demande d'explications constitue la seconde partie de ma question à la ministre Onkelinx.*

À la fin des vacances d'été, le bourgmestre d'Anvers a annoncé tambour battant que la « politique locale de tolérance » à l'égard du cannabis allait cesser, politique qui conférerait une priorité moins importante à la poursuite de la consommation et de la détention de petites quantités de cannabis. Jusqu'à présent, cette annonce a eu peu d'impact sur le milieu local de la drogue.

Depuis lors, une seule catégorie de consommateurs de cannabis est confrontée à de sérieux problèmes. En effet, certains patients souffrant de douleurs chroniques, de sclérose en plaques et d'autres maladies peuvent mener une vie normale grâce aux substances actives que sont le tétrahydrocannabinol (THC) et le cannabidiol (CBD). Les effets positifs de la consommation médicale de cannabis ont été scientifiquement établis. Le THC soulage donc les douleurs chroniques et paralysantes des malades atteints de sclérose en plaques et de la maladie de Parkinson. Le CBD apporte une aide en cas d'épilepsie, de sclérose en plaques, de maladie de Parkinson, de spasmes musculaires, de troubles anxieux, de troubles bipolaires, de schizophrénie, de nausées, de convulsions et d'inflammations, et pour le traitement du VIH, du sida et des maladies auto-immunes. Il a aussi montré ses effets dans le ralentissement de la progression du cancer du sein et de certaines tumeurs au cerveau.

Dans divers pays, il existe du cannabis spécialement cultivé à des fins médicales. Ce produit doit satisfaire à certaines exigences de qualité. Il ne peut ainsi contenir de pesticides, de métaux lourds, de moisissures et de bactéries. Il fait l'objet d'un contrôle strict.

Il ressort d'une étude que le cannabis vendu de manière illégale ou dans les coffeeshops néerlandais ne satisfait certainement pas aux exigences qualitatives plus strictes liées à une consommation médicale. Dans certains produits, le THC est trop concentré. Le cannabis médical disponible dans

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Volgens mij zijn we het over deze problematiek eens. Ik wil dan ook kort aanvullen. Momenteel is de situatie dubbel. De reguliere sector is inderdaad nog niet altijd klaar, kampt bovendien met wachtlijsten en wij kunnen ook niet voldoende druk op die sector uitoefenen, omdat we de problematiek wel globaal, maar niet heel gedetailleerd per persoon kunnen inschatten. Daarom zal het FPC met zijn vierfasesysteem veel duidelijker kunnen oriënteren en ook een interactie met de reguliere sector kunnen ontwikkelen om de angst die er soms leeft – het gaat uiteindelijk om mensen die veroordeeld zijn – voor een stuk weg te nemen. Het heeft geen zin om iemand in een zwaar beveiligde zorginstelling op te sluiten, als hij eigenlijk ook in het reguliere circuit terecht zou kunnen. Daar moeten we rationeel in zijn.*

Vraag om uitleg van mevrouw Fauzaya Talhaoui aan de minister van Justitie over «het gebruik van medicinale cannabis» (nr. 5-4268)

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Deze vraag vormt het tweede deel van mijn vraag aan minister Onkelinx.*

Op het einde van de zomervakantie kondigde de Antwerpse burgemeester met grote bombarie de afschaffing aan van het zogenaamde lokale gedoogbeleid van cannabis, waardoor een lagere prioriteit van vervolging werd gegeven voor gebruik en bezit van kleine hoeveelheden cannabis. Die aankondiging heeft vooralsnog weinig deining veroorzaakt in het lokale drugsmilieu.

Een bepaalde categorie van cannabisgebruikers heeft sindsdien wel serieuze vragen en problemen. Zo kunnen sommige patiënten die lijden aan chronische pijn, MS en andere ziekten, dankzij het gebruik van medicinale cannabis met de werkzame stoffen THC (tetrahydrocannabinol) en CBD (cannabidiol) een vrij normaal leven leiden. De positieve werkingen van medicinaal cannabisgebruik is wetenschappelijk aangetoond. THC helpt de chronische en verlamende pijn van MS- en Parkinsonpatiënten onderdrukken. CBD helpt in gevallen van epilepsie, MS en Parkinson, spierspasmen, angstsyndromen, bipolaire stoornissen, schizofrenie, nausea, convulsies en ontstekingen, evenals bij de behandeling van hiv en aids en bij immuunziekte. De stof heeft bewezen effecten in het tegengaan van kankeraanwas bij borstkanker en bij bepaalde hersentumoren.

In verschillende landen bestaat speciaal gekweekte medicinale cannabis, een product dat aan verschillende kwaliteitseisen moet voldoen. Zo mogen er geen bestrijdingsmiddelen, zware metalen, schimmels en bacteriën in zitten, wat streng wordt gecontroleerd.

Uit onderzoek is gebleken dat cannabis uit het straatcircuit of bijvoorbeeld gekocht in de Nederlandse coffeeshops zeker niet beantwoordt aan de strenge kwaliteitseisen voor medicinaal gebruik. Sommige producten bevatten te hoge concentraties THC. Medicinale cannabis die in de Nederlandse apotheken beschikbaar is, voldoet hier wel aan. Die wordt namelijk geteeld onder een vergunning en onder vastgestelde en gecontroleerde omstandigheden. De

les pharmacies néerlandaises répond à ces critères. Sa culture est en effet soumise à autorisation et doit être déclarée et contrôlée. Les différentes variétés médicales ont toujours la même composition.

Fumer du cannabis médical est déconseillé au plus haut point. On l'administre en le mélangeant à du thé ou grâce à un inhalateur.

Des spécialistes dont le professeur d'économie Paul De Grauwe, le professeur de toxicologie et de pharmacologie de la KU Leuven Jan Tytgat et le criminologue de l'université de Gand Tom Decorte ont récemment plaidé en faveur de la légalisation du cannabis. Selon eux, il serait préférable de consacrer les 400 millions d'euros actuellement affectés à une politique répressive inefficace à une politique dissuasive et d'aide aux toxicomanes. Une production et une distribution contrôlées par l'État constitueraient en tous cas une solution plus que bienvenue pour la consommation médicale de produits du cannabis.

Certains patients achètent actuellement leur cannabis illégalement dans la rue en Belgique. D'autres se donnent la peine d'aller chercher un produit plus sûr dans les pharmacies néerlandaises. Je ne sais absolument pas au moyen de quelle prescription ils peuvent l'y obtenir. Ils signalent en tous cas que les prix de cannabis vendu dans la rue sont plus élevés que celui du produit qu'ils achètent dans les pharmacies néerlandaises, malgré la qualité souvent douteuse du cannabis vendu dans la rue.

J'aurais aimé apprendre comment on peut actuellement préserver les consommateurs de cannabis médical des poursuites judiciaires. Ils détiennent et consomment, souvent sur avis du médecin, du cannabis, médical ou non, mais, pour autant que je sache, il n'existe pour les intéressés aucune réglementation leur permettant de se fournir légalement aux Pays-Bas. Ce ne sera selon moi pas possible dans une pharmacie ou sur prescription d'un médecin belge aussi longtemps que notre pays n'a pas développé une législation définitive et acceptable pour la consommation de cannabis médical.

La ministre Onkelinx a répondu à ma question en faisant référence à un groupe de travail et à la date du 14 janvier 2014. La cellule générale drogue posera alors les jalons nécessaires pour une analyse globale de la problématique. Lors de cette analyse, il doit être tenu compte de toutes les pistes de réflexion et de tous les avis possibles, y compris ceux de la commission sur la consommation médicale de cannabis. Elle a également répondu : « J'insisterai pour que la procédure soit rapide. Les éventuelles initiatives nécessaires pourront être prises sur la base de cette analyse. » J'aurais dès lors aimé que la ministre indique les progrès qui ont entre-temps été réalisés au sein de la cellule générale drogue. Je pars en effet du point de vue que son département est impliqué dans ces travaux.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *J'ai quelque difficulté à vous répondre étant donné que ce problème ne relève pas de la compétence du ministre de la Justice. C'est en effet au ministre de la Santé publique qu'il revient de définir les substances médicales qui peuvent être délivrées ainsi que leur mode de délivrance, ainsi que les produits qui figurent sur la liste des substances stupéfiantes*

verschillende medische cannabisvariëteiten hebben altijd dezelfde samenstelling.

Het roken van de medicinale cannabis wordt ten zeerste afgeraden. Toediening gebeurt door het zetten van thee of het verdampen van de cannabis in een inhalator.

Onlangs bepleitten specialisten, waaronder economieprofessor Paul De Grauwe, KU Leuven-professor toxicologie en farmacologie Jan Tytgat en UGent-criminoloog Tom Decorte de legalisering van cannabis. Met de 400 miljoen euro die nu ingezet wordt ingezet voor een falend repressiebeleid kunnen volgens hen extra middelen gaan naar ontrading van cannabisgebruik en hulp aan verslaafden. Een door de overheid gecontroleerde cannabisproductie en -distributie zou in elk geval voor het medicinaal gebruik van cannabisproducten een meer dan welkome oplossing zijn.

Sommige patiënten kopen op het moment hun cannabis illegaal op straat in België. Anderen doen de moeite om het veiliger product te halen in Nederlandse apotheken. Het is mij niet helemaal duidelijk met welk voorschrift ze dat daar halen. Zij signaleren in elk geval wel dat de prijzen voor cannabis op straat vaak hoger zijn dan het product dat ze in de Nederlandse apotheek halen, ondanks de vaak dubieuze kwaliteit van het straatproduct.

Ik had graag vernomen op welke wijze men momenteel gebruikers van medicinale cannabis van justitiële vervolging vrijwaart. Zij bezitten en gebruiken – vaak op doktersadvies – al dan niet medicinale cannabis, maar voor zover ik weet, is er voor betrokkenen geen regeling om zich op legale wijze te bevoorraden in Nederland. Dat kan volgens mij nog altijd niet via de apotheek of een voorschrift van een Belgische arts zolang ons land geen definitieve werkbare wetgeving uitwerkt voor het gebruik van medicinale cannabis.

Minister Onkelinx beantwoordde mijn vraag met de verwijzing naar een werkgroep en naar de datum van 14 januari 2014. Dan zou de algemene cel drugsbeleid bepalen hoe het verder moet met de globale analyse van de problematiek. Bij die analyse moet rekening worden gehouden met alle mogelijke denksporen en adviezen, dus ook met die van de commissie over het medicinaal gebruik van cannabis. Ze antwoordde eveneens: "Ik zal erop aandringen dat het snel gaat. Op basis van die analyse kunnen dan eventueel de nodige initiatieven worden genomen." Ik had dan ook graag van de minister vernomen welke vorderingen inmiddels werden gemaakt bij de algemene cel Drugsbeleid. Ik ga er immers van uit dat haar departement bij die werkzaamheden betrokken is.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Een antwoord geven is niet eenvoudig, aangezien deze problematiek niet behoort tot de bevoegdheid van de minister van Justitie. De minister van Volksgezondheid bepaalt immers welke medicinale substanties kunnen worden verstrekt en op welke wijze, evenals welke producten worden opgenomen op de lijst van verboden verdovende middelen.

interdites.

La distribution et la production du cannabis sont actuellement illégales et punissables, même sur prescription médicale, mais il n'appartient pas au ministre de la Justice de juger de l'utilisation du cannabis à des fins médicales. C'est le ministre de la Santé publique qui, après avoir consulté plusieurs conseils, doit définir les substances stupéfiantes interdites qui peuvent malgré tout être utilisées dans le cadre médical.

Je me vois donc dans l'obligation de vous renvoyer à la ministre de la Santé publique si vous souhaitez une réponse plus spécifique.

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Cette question a pourtant un aspect judiciaire. Un ressortissant belge qui se procure, sur prescription, du cannabis médical dans une pharmacie néerlandaise peut-il faire l'objet de poursuites sur notre territoire ?*

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Ce sont nos lois qui s'appliquent sur notre territoire. Si la Santé publique interdit une telle utilisation à des fins médicales, la Justice l'interdit bien entendu aussi. Cette interdiction ne vise d'ailleurs pas seulement le cannabis médical mais l'ensemble des produits figurant sur la liste des substances stupéfiantes interdites. Le ministre de la Santé publique détermine les substances qui peuvent être délivrées dans notre pays et leur mode de délivrance.*

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *C'est la raison pour laquelle j'aurais aimé savoir si un collaborateur du département de la ministre Turtelboom est membre de la Cellule générale de politique en matière de drogues. Cette personne pourrait alors faire connaître la position du département de la Justice au groupe de travail visé par la ministre Onkelinx.*

Ce groupe de travail n'est apparemment pas encore parvenu à des conclusions. J'attends donc avant d'entreprendre d'autres démarches.

Demande d'explications de Mme Marie Arena à la ministre de la Justice sur «l'administration provisoire» (n° 5-4378)

Mme Marie Arena (PS). – *En Belgique, l'administration provisoire de biens représente environ 80 000 dossiers. Si ces dossiers ne sont pas tous problématiques, heureusement, la condamnation, le 10 octobre 2013, de l'avocat Burlion à trois ans de prison fermes, a ravivé la polémique autour de la gestion, floue, de trop nombreux dossiers d'administration provisoire des biens de personnes fragiles.*

Dans neuf cas sur dix, l'administration provisoire est déléguée à un avocat sur décision du juge de paix. Un avocat peut se voir octroyer un nombre illimité de cas à gérer. J'ai notamment appris qu'un avocat gérait plus de trois cents dossiers à lui seul. J'ai du mal à croire qu'il fait son travail correctement.

La loi permet à l'avocat désigné par le juge de paix de s'octroyer 3% du revenu brut de l'administré. En outre, il

De distributie en de productie van cannabis zijn momenteel illegaal en strafbaar, zelfs op voorschrift van een geneesheer, maar het komt de minister van Justitie niet toe te oordelen over de toepassing van cannabis voor medische doeleinden. Dat moet de minister van Volksgezondheid doen die na advies van diverse raden bepaalt welke verboden verdovende middelen toch in medicinale context kunnen worden gebruikt.

Voor een meer specifiek antwoord moet ik de spreker jammer genoeg verwijzen naar de minister van Volksgezondheid.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Toch is hieraan een justitieel aspect verbonden. Kan een patiënt uit België die op voorschrift in een Nederlandse apotheek medicinale cannabis aanschaft, op ons territorium worden vervolgd?*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Op ons grondgebied gelden onze wetten. Als de medicinale toepassing in België volgens het ministerie van Volksgezondheid verboden is, dan is die volgens Justitie natuurlijk ook verboden. Dat geldt trouwens niet alleen voor medicinale cannabis, maar voor alle producten op de lijst met verboden en verdovende middelen. De minister van Volksgezondheid bepaalt welke substanties legaal in ons land mogen worden verstrekt en op welke manier.*

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Om die reden had ik graag vernomen of een medewerker van het departement van minister Turtelboom lid is van de algemene cel Drugsbeleid. Die persoon kan dan in de werkgroep waarnaar minister Onkelinx verwees, het standpunt van het departement Justitie verwoorden.*

Blijkbaar is die werkgroep nog niet tot conclusies gekomen. Die wacht ik dan ook af alvorens verdere stappen te doen.

Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de minister van Justitie over «de voorlopige bewindvoering» (nr. 5-4378)

Mevrouw Marie Arena (PS). – *In België zijn er ongeveer 80 000 dossiers van voorlopige bewindvoering. Niet al die dossiers zijn problematisch, maar de veroordeling op 10 oktober 2013 van advocaat Burlion tot drie jaar effectieve gevangenisstraf deed de discussie over het ondoorzichtig beheer van al te veel dossiers van voorlopige bewindvoering over de goederen van kwetsbare personen weer oplaaien.*

In negen gevallen op tien wordt de voorlopige bewindvoering door een beslissing van de vrederechter aan een advocaat toevertrouwd. Aan een advocaat kan het beheer over een onbeperkt aantal dossiers worden toevertrouwd. Ik vernam dat één advocaat meer dan driehonderd dossiers beheerde. Ik betwijfel of dat correct verloopt.

De wet machtigt de advocaat die door de vrederechter is aangewezen om 3% van het bruto inkomen van degene over

dispose de la liberté de facturer des prestations exceptionnelles. Il arrive qu'elles fleurissent et même qu'elles explosent.

Les prestations exceptionnelles doivent être agréées par le juge de paix du canton où la personne protégée réside. Elles deviennent malheureusement parfois trop fréquentes dans le chef d'avocats malveillants.

Divers acteurs se mobilisent pour qu'il soit mis fin au flou juridique et M. le secrétaire d'État Crombez, que je félicite, s'est saisi du dossier.

Madame la ministre, quelles sont les actions menées par le gouvernement pour éviter ce type de dérives ? Avez-vous été saisie de cette problématique ? Le cas échéant quelle suite y avez-vous réservée ? Comment envisagez-vous de protéger les victimes des pratiques malhonnêtes de certains avocats ?

Le paradoxe est qu'en principe, l'administration provisoire des biens est une décision prise dans l'intérêt des personnes fragiles. Or ces personnes sont parfois abusées par le système censé les protéger.

Pourriez-vous imaginer de limiter le nombre de dossiers suivis, de contrôler davantage les pratiques de gestion et de facturation, voire de contrôler les pratiques qui sont actuellement d'application dans les justices de paix ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – Le Code civil prévoit des garde-fous pour prévenir les situations que vous dénoncez. Le juge de paix doit désigner l'administrateur provisoire en tenant compte de la nature et de la composition des biens à gérer, de l'état de santé de la personne à protéger et de sa situation familiale.

La rémunération de l'administrateur provisoire est fixée par le juge de paix. Son montant ne peut dépasser trois pour cent des revenus de la personne protégée, majorés des frais exposés sous le contrôle du juge de paix. Toutefois, sur présentation d'états motivés, le juge de paix peut lui allouer une rémunération en fonction des devoirs exceptionnels accomplis. Pour le surplus, l'administrateur provisoire ne peut recevoir ni rétribution ni avantage, de quelque nature ou de qui que ce soit, en rapport avec son mandat d'administrateur provisoire.

L'objectif du législateur était de rendre la rémunération transparente. À ce propos, je citerai un document parlementaire de la Chambre des représentants de 1999 : « Il faut, d'une part, être conscient qu'à défaut d'une rémunération raisonnable, on ne trouvera plus de candidats pour s'occuper des dossiers les moins intéressants et, d'autre part, éviter au maximum que l'appât du gain soit la motivation principale de l'administrateur provisoire ».

La loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, publiée au *Moniteur belge* le 14 juin 2013, devrait entrer en vigueur le 1^{er} septembre 2014.

Elle modifiera en profondeur le régime des incapables en remplaçant notamment le régime de l'administration provisoire. Plusieurs modifications seront apportées au régime actuel.

Le choix de l'administrateur sera laissé en priorité à la personne à protéger. Une personne qui n'est pas placée sous

wie hij het voorlopig bewind voert, aan zichzelf toe te kennen. Hij mag ook uitzonderlijke prestaties aanrekenen. Het gebeurt dat die oplopen en zelfs dat ze uit de hand lopen.

Uitzonderlijke prestaties moeten goedgekeurd worden door de vrederechter van het kanton waar de beschermde persoon verblijft. Helaas komen die te vaak voor bij advocaten die te kwader trouw zijn.

Er gaan stemmen op voor meer transparantie. Dat staatssecretaris Crombez ook de aandacht vestigde op dit dossier, juich ik toe.

Wat doet de regering om te voorkomen dat dit soort situaties uit de hand loopt? Werd de aandacht van de minister gevestigd op deze problematiek? Zo ja, wat denkt ze eraan te doen? Hoe wil ze de slachtoffers van oneerlijke praktijken van sommige advocaten beschermen?

De paradox is dat de beslissing tot voorlopige bewindvoering in beginsel bedoeld is in het belang van kwetsbare personen. Maar die mensen worden soms gedupeerd door het systeem dat hen moet beschermen.

Is het denkbaar dat er een limiet wordt gesteld op het aantal te beheren dossiers, dat er meer controle wordt uitgevoerd op het beheer en de facturatie of op de praktijken die momenteel gangbaar zijn in de vredegerichten?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Het Burgerlijk Wetboek voorziet in een aantal voorzorgsmaatregelen om dergelijke situaties te voorkomen. De vrederechter moet de voorlopige bewindvoerder aanstellen rekening houdend met de aard en de samenstelling van de te beheren goederen en met de gezondheidstoestand en de familiale situatie van de te beschermen persoon.*

De bezoldiging van de voorlopige bewindvoerder wordt vastgesteld door de vrederechter. Het bedrag daarvan mag niet hoger zijn dan 3% van de inkomsten van de beschermde persoon, vermeerderd met de kosten die gemaakt worden onder toezicht van de vrederechter. Op voorlegging van stukken kan de vrederechter hem een bezoldiging toekennen voor uitzonderlijke prestaties. De voorlopige bewindvoerder mag geen andere vergoeding of voordelen ontvangen van welke aard ook in verband met zijn mandaat als voorlopige bewindvoerder.

Het doel van de wetgever was de bezoldiging transparant te maken. De parlementaire voorbereiding vermeldt: "Eenzijds moet men er rekening mee houden dat bij ontstentenis van een redelijke vergoeding geen kandidaten meer zouden gevonden worden om de minder interessante dossiers ter harte te nemen; anderzijds moet winstbejag als belangrijkste drijfveer in hoefde van de voorlopige bewindvoerder zoveel mogelijk beperkt worden".

De wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad op 14 juni 2013, moet op 1 september 2014 in werking treden.

Het betreft een grondige hervorming van het stelsel van de onbekwamen, die een nieuwe regeling van de voorlopige bewindvoering invoert en ze op diverse punten wijzigt.

De keuze van de voorlopige bewindvoerder zal in de eerste

protection judiciaire pourra déposer devant le juge de paix ou devant un notaire une déclaration dans laquelle elle fait connaître sa préférence en ce qui concerne l'administrateur ou la personne de confiance à désigner si le juge de paix ordonnait une mesure de protection judiciaire. Le Roi pourra subordonner l'exercice de la fonction d'administrateur à certaines conditions, notamment en limitant le nombre de personnes dont on peut être l'administrateur.

Par ailleurs, concernant la rémunération de l'administrateur, le nouvel article 497/5 du Code civil précise et complète le régime actuel. La décision du juge de paix allouant une rémunération à l'administrateur devra désormais être spécialement motivée. Les éléments à prendre en compte pour l'évaluation de la rémunération seront la nature, la composition et l'importance du patrimoine géré, ainsi que la nature, la complexité et l'importance des prestations fournies par l'administrateur.

Si le juge de paix constate que l'administrateur vient à faillir à sa mission, il pourra, par décision spécialement motivée, refuser d'allouer une rémunération ou allouer une rémunération inférieure.

Par devoirs exceptionnels, il faut entendre les prestations matérielles et intellectuelles qui ne s'inscrivent pas dans le cadre de la gestion quotidienne du patrimoine de la personne protégée.

Enfin, le Roi pourra déterminer les revenus qui servent de base à l'évaluation de la rémunération. Il pourra fixer certains frais de manière forfaitaire et fixer le mode de calcul de l'indemnité relative aux devoirs exceptionnels.

Mme Marie Arena (PS). – Dans quel délai les modifications législatives seront-elles apportées ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – Ces dispositions sont déjà votées par la Chambre et le Sénat. Seule une légère modification a été apportée à la loi de coordination pour la réforme de la Justice mais en principe les mesures s'appliqueront à partir du 1^{er} septembre 2014.

Mme Marie Arena (PS). – Je note que plusieurs difficultés actuelles ont été prises en compte, notamment en ce qui concerne la désignation de l'administrateur de biens. Il est important que la personne à protéger ait son mot à dire dans le choix de la personne qui veillera sur ses intérêts.

On prend également en considération le nombre de dossiers traités. Actuellement, un nombre excessif de dossiers à traiter complique considérablement la tâche de l'administrateur.

La possibilité de revoir la décision de l'administrateur de biens constitue également une avancée. Vous avez attribué cette mission au juge de paix. Cette procédure s'appuiera-t-elle sur le rapport annuel rendu par l'administrateur de biens ou sur d'éventuelles plaintes déposées par l'environnement ou la personne concernée ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – Je vérifierai dans le rapport et je vous répondrai par écrit.

plaats aan de te beschermen persoon worden overgelaten. Wie niet onder gerechtelijke bescherming staat, kan een verklaring afleggen waarin hij zijn voorkeur te kennen geeft omtrent de aan te wijzen bewindvoerder of vertrouwenspersoon indien de vrederechter een rechterlijke beschermingsmaatregel zou bevelen. De Koning kan de uitoefening van de functie van bewindvoerder afhankelijk maken van bepaalde voorwaarden, onder meer door het aantal personen te beperken van wie men bewindvoerder kan zijn.

Inzake de bezoldiging van de bewindvoerder verduidelijkt het nieuwe artikel 497/5 van het Burgerlijk Wetboek het huidige stelsel. De beslissing van de vrederechter om de bewindvoerder een bezoldiging toe te kennen, zal voortaan bijzonder gemotiveerd moeten worden. De elementen waarmee rekening wordt gehouden, zijn de aard, de samenstelling of de omvang van het te beheren vermogen evenals de aard, de complexiteit of het belang van de door de bewindvoerder geleverde prestaties. Ingeval de vrederechter vaststelt dat de bewindvoerder tekortschiet in de uitoefening van zijn opdracht, kan hij bij een met bijzondere redenen omklede beslissing weigeren een bezoldiging toe te kennen of kan hij een lagere bezoldiging toekennen.

Onder buitengewone ambtsverrichtingen worden de materiële en intellectuele prestaties verstaan die niet kaderen in het dagelijks beheer van het vermogen van de beschermde persoon.

De Koning kan de inkomsten aanwijzen die als basis dienen voor de evaluatie van de bezoldiging. Hij kan sommige kosten forfaitair vastleggen en de wijze bepalen waarop de vergoeding voor buitengewone ambtsverrichtingen wordt begroot.

Mevrouw Marie Arena (PS). – Wanneer gaan die wetswijzigingen in ?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *De nieuwe bepalingen zijn al aangenomen in de Kamer en in de Senaat. Een kleine wijziging werd aangebracht in de coördinatiewet voor de Justitiehervorming maar in principe zijn deze maatregelen van toepassing vanaf 1 september.*

Mevrouw Marie Arena (PS). – *Ik noteer dat verholpen werd aan sommige van de huidige knelpunten, met name wat betreft de aanwijzing van de voorlopige bewindvoerder. Het is van belang dat de te beschermen persoon inspraak heeft bij de keuze van de persoon die zijn belangen zal behartigen.*

Er wordt ook rekening gehouden met het aantal toegewezen dossiers. Nu bemoeilijkt het grote aantal te behandelen dossiers in grote mate de opdracht van de bewindvoerder.

Ook de mogelijkheid om op beslissingen van de bewindvoerder terug te komen, is een goede zaak. Dit komt de vrederechter toe. Zal deze procedure gebaseerd zijn op het jaarlijks verslag van de bewindvoerder of op eventuele klachten van de omgeving van de persoon of van de betrokken persoon zelf?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Ik moet dat nagaan en ik zal een schriftelijk antwoord formuleren.*

Mme Marie Arena (PS). – Cette donnée est importante. Actuellement, les juges de paix, eux-mêmes débordés, sont dans l'incapacité d'examiner tous les rapports annuels qui leur sont transmis par les administrateurs de biens. Dès lors, la demande de changement d'administrateur n'est pas toujours prise en considération. Il conviendrait donc de revoir cette question. J'attendrai votre réponse avec intérêt.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – Nous pourrions examiner cet aspect au moment de la discussion de la loi de coordination au Sénat.

M. le président. – J'ajoute que les compétences des juges de paix ont encore été étendues, ce qui donne une idée de l'ampleur de la tâche.

Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la ministre de la Justice sur «les statistiques des Commissions de défense sociale» (n° 5-4669)

Mme Helga Stevens (N-VA). – En septembre 2013, j'avais posé une question écrite sur les commissions de défense sociale (CDS). Celles-ci ont un rôle crucial à jouer dans la surveillance des internés : pour chaque modification de leur situation, les internés sont tenus de passer devant une de ces commissions. La CDS est d'ailleurs la seule à être habilitée à se prononcer sur une éventuelle libération ou une absolution, à l'essai ou non, d'un interné.

Pour pouvoir mener une politique, il est nécessaire de disposer de statistiques complètes. La réponse de la ministre à ma question écrite est extrêmement décevante. Elle n'a pas été en mesure de me communiquer des chiffres parce que d'un point de vue organisationnel, les CDS ne sont pas intégrées dans une structure organique du SPF Justice et ne relèvent dès lors pas du Bureau permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail. Chaque CDS possède dès lors un mode d'enregistrement qui lui est propre et il n'existe pas la moindre coordination.

Ce problème serait déjà connu depuis 2012 et on s'est efforcé d'intégrer les processus afin de pouvoir améliorer l'enregistrement des données. Comme nous sommes à présent au début 2014 et que le débat sur les internés se tient actuellement en commission de la Justice, j'aimerais obtenir une réponse actualisée.

A-t-on à présent réalisé une intégration organisationnelle ou du moins une coordination avec le SPF Justice afin de permettre une amélioration de l'enregistrement des données ? Quelles mesures concrètes la ministre a-t-elle prises à ce jour et lesquelles a-t-elle prévues pour les mois à venir afin de permettre enfin un enregistrement global et correct des données ?

Les chiffres demandés auparavant peuvent-ils encore être fournis ? Dans la négative, qu'est-ce qui empêche une approche globale qui nous permettrait de disposer enfin de chiffres complets ?

Mevrouw Marie Arena (PS). – *Het is niet zonder belang. De vrederechters die zelf te veel werk hebben, kunnen niet alle verslagen doornemen die ze van de bewindvoerders krijgen. Vandaar dat een vraag om de bewindvoerder te vervangen niet altijd in aanmerking wordt genomen. Dit aspect moet dus ook nader bekeken worden. Ik kijk uit naar het antwoord van de minister in dit verband.*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *We kunnen dit nader bekijken naar aanleiding van de bespreking van de coördinatiewet in de Senaat.*

De voorzitter. – *De bevoegdheden van de vrederechters werden nog verruimd, het is dus duidelijk hoe omvangrijk hun opdracht wel is.*

Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over «de cijfers van de Commissies ter bescherming van de maatschappij» (nr. 5-4669)

Mevrouw Helga Stevens (N-VA). – In september 2013 heb ik een schriftelijke vraag ingediend betreffende de Commissies ter bescherming van de maatschappij (CBM). De CBM's hebben een cruciale rol in het toezicht op geïnterneerden: voor iedere wijziging in hun situatie moeten geïnterneerden langs zo'n commissie passeren. Ook is de CBM als enige bevoegd om zich uit te spreken over een eventuele vrijlating of ontslag, al dan niet op proef, van een geïnterneerde.

Om een beleid te kunnen voeren is het hebben van volledig cijfermateriaal dan ook onontbeerlijk. Het antwoord van de minister op mijn schriftelijke vraag was uitermate teleurstellend: ze kon mij de cijfers niet bezorgen omdat er geen organisatorische integratie is met de FOD Justitie waardoor ze niet onder het Vast Bureau voor statistiek en werklustmeting vallen. Iedere CBM heeft een eigen registratie en van enige coördinatie is er geen sprake.

Dit probleem is blijkbaar al gekend sinds 2012 en er werd gestreefd naar integratie van de processen om een betere dataregistratie mogelijk te maken. Aangezien we nu begin 2014 zijn en het debat over geïnterneerden in de Commissie voor de Justitie van de Senaat bezig is, had ik ter zake graag een update gekregen:

Is er nu effectief werk gemaakt van een organisatorische integratie of ten minste van coördinatie met de FOD Justitie zodat een betere dataregistratie mogelijk is? Welke concrete maatregelen heeft de minister tot nu toe genomen en welke heeft ze gepland voor de komende maanden zodat een globale en correcte dataregistratie eindelijk mogelijk is?

Kunnen de eerder gevraagde cijfers dan alsnog verstrekt worden? Indien niet, wat verhindert een globale aanpak zodat we eindelijk over volledige cijfers kunnen beschikken?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Les CDS enregistrent différemment le nombre de dossiers qu'elles traitent annuellement. Pour l'une, un dossier correspond à une décision de la CDS, pour l'autre, un dossier correspond à un interné. Les chiffres sont dès lors hétérogènes et ne peuvent être comparés. En outre, un certain nombre de CDS admettent elles-mêmes que les chiffres qu'elles fournissent ne sont pas complets faute d'un enregistrement systématique de données chiffrées.*

Puisque les différentes commissions n'enregistrent pas ces données de manière uniforme, il m'est impossible de vous communiquer des chiffres corrects sur les éléments demandés.

Si les CDS devaient être absorbées par le tribunal de l'exécution des peines Internement, elles seraient soumises à l'application ICT SURTAP qui, elle, permet un enregistrement uniforme des données. L'entrée en vigueur des tribunaux de l'exécution des peines Internement génère non seulement des frais de personnel mais aussi certaines procédures. Cela implique notamment l'amélioration du rapportage par la DG EPI (Direction générale des établissements pénitentiaires) aux tribunaux de l'exécution des peines, aux maisons de justice ou aux établissements de soins, selon que le traitement soit ambulatoire ou résidentiel.

Par conséquent, il faut également recruter du personnel supplémentaire. Étant donné la situation financière de l'État fédéral, il est impossible de dégager les fonds nécessaires à ce dossier, la priorité étant accordée à la construction des centres de psychiatrie légale.

L'administration étudie dès lors l'intégration éventuelle d'un certain nombre de processus administratifs des CDS dans la suite SIDIS, la nouvelle application ICT pour la gestion de la détention au sein des établissements pénitentiaires. La première phase sera réceptionnée au printemps 2014.

Dans la deuxième phase, un certain nombre de processus des CDS ayant un lien avec la détention d'internés pourraient, eux aussi, être intégrés. Cette suite SIDIS comporte des modules statistiques qui permettent un meilleur enregistrement.

Dans la phase préparatoire de la suite SIDIS, nous avons tenté de dresser la liste des internés et de la CDS compétente pour ceux-ci dans une application MS-Access.

L'objectif, pour les internés en détention, est d'ajouter cette information au dossier de la suite SIDIS. Ensuite, toutes les décisions prises par les CDS pour ces personnes seront enregistrées. Cela permettra d'enregistrer de manière uniforme un plus grand ensemble de données. Une solution est donc en cours d'élaboration.

Mme Helga Stevens (N-VA). – *Je remercie la ministre pour la clarté de sa réponse. Je me réjouis de l'arrivée d'une solution alternative qui permettra une centralisation et une uniformisation des données.*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – De CBM's registreren het aantal dossiers dat ze behandelen per jaar op verschillende wijze. De ene CBM stelt 1 dossier gelijk aan 1 beslissing van de CBM, de andere CBM stelt 1 dossier gelijk aan 1 geïnterneerde. De cijfers zijn dan ook uiteenlopend en niet vergelijkbaar. Verder geven een sommige CBM's zelf aan dat de door hen opgegeven cijfers niet volledig zijn, bij gebrek aan een systematische registratie van cijfermateriaal.

Vermits de verschillende commissies onderling deze gegevens niet op uniforme wijze registreren, is het voor mij onmogelijk is om u correcte cijfers over het gevraagde mee te delen.

Indien de CBM's zouden opgaan in de strafuitvoeringsrechtbank Internering, zouden ze vallen onder de ICT-applicatie SURTAP, die wel een uniforme registratie van gegevens mogelijk maakt. De inwerkingtreding van de strafuitvoeringsrechtbanken Internering genereert niet enkel de kost van het personeel van deze rechtbanken, maar ook de procedures die erbij horen. Dat omvat onder meer de betere rapportage aan de strafuitvoeringsrechtbanken door EPI, de justitiehuisen of de zorginstellingen, naargelang de geïnterneerde respectievelijk gedetineerd, ambulante of residentieel behandeld wordt.

Hiervoor dient ook extra personeel aangeworven te worden. Het betreft een miljoenen dossier waarvoor, gezien de prangende budgettaire situatie van de federale overheid, momenteel niet de nodige fondsen kunnen gevonden worden, omdat nu prioriteit gegeven wordt aan de bouw van de forensische psychiatrische centra.

Daarom onderzoekt de administratie momenteel een alternatieve oplossing: de integratie van een aantal administratieprocessen van de CBM's in de ICT-applicatie SIDIS-Suite. Dat is de nieuwe applicatie voor detentiebeheer bij EPI. De eerste fase wordt opgeleverd in het voorjaar van 2014.

In de tweede fase zouden een aantal processen van de CBM die verband houden met de detentie van geïnterneerden, mee geïntegreerd kunnen worden. In die SIDIS-Suite zitten er interne statistische modules waardoor de registratie beter kan verlopen.

In de voorbereidende fase van de SIDIS-Suite trachten wij nu de geïnterneerden en hun bevoegde CBM op te lijsten in een MS Access-toepassing.

Doel is voor de geïnterneerden die in een detentie zijn, deze informatie toe te voegen aan het SIDIS-Suite dossier. Daarna zullen voor deze personen alle beslissingen van de CBM geregistreerd worden. Hierdoor kan een grotere dataset uniform geregistreerd worden. We werken dus aan een oplossing.

Mevrouw Helga Stevens (N-VA). – Ik dank de minister voor het duidelijke antwoord. Ik ben blij dat er een alternatieve oplossing komt om de gegevens op een uniforme manier te kunnen centraliseren en monitoren.

Demande d'explications de M. Benoit Hellings à la ministre de la Justice sur «les conséquences de l'avis de l'avocat général de la Cour de Justice concernant la directive relative à la conservation des données» (n° 5-4647)

M. Benoit Hellings (Ecolo). – La directive européenne qui oblige les opérateurs télécoms à conserver les données de trafic d'internet et de téléphone, transposée par vos soins et ceux de M. Vande Lanotte au travers d'une loi adoptée à la va-vite l'été dernier, serait, selon l'avocat général de la Cour de Justice de l'Union Européenne, incompatible avec la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

L'avis remis le 12 décembre dernier par l'avocat général est fondamental car il est presque toujours suivi par la Cour de Justice de l'Union européenne. Il estime que la directive européenne « constitue une ingérence dans le droit fondamental des citoyens au respect de la vie privée, en établissant une obligation pour les fournisseurs de services de communications téléphoniques ou électroniques de collecter et de conserver les données de trafic et de localisation de ces communications. »

Dans son avis, l'avocat général évoque plusieurs problèmes posés par la directive : primo, le risque de voir se réaliser une cartographie des comportements d'une personne, capacité jugée disproportionnée ; secundo, le danger d'une utilisation frauduleuse des données collectées, du fait de leur conservation par des entreprises privées, comme les fournisseurs d'accès, plutôt que par l'administration publique ; tertio, l'absence d'obligation de conserver les données sur le territoire national – élément important, à l'ère de l'informatique en nuage ; quarto, son incompatibilité avec le principe de proportionnalité avec une durée de conservation beaucoup trop longue. Il faudrait, selon l'avocat général, qu'elle soit inférieure à un an.

Ce sont exactement les critiques que nous avons formulées en juillet dernier lors du débat parlementaire sur la loi de transposition. De nombreux amendements allant en ce sens avaient alors été déposés par nos soins, sans succès.

Compte tenu de cet avis cinglant de l'avocat général auprès de la Cour de Justice de l'Union européenne, ne pensez-vous pas qu'il serait raisonnable de suspendre l'application des dispositions controversées de la loi de transposition, en attendant l'arrêt définitif de la Cour ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – L'avocat général Pedro Cruz Villalón estime effectivement que certains aspects de la directive relative à la conservation des données ne sont pas compatibles avec l'exigence contenue dans la Charte des droits fondamentaux selon laquelle toute limitation de l'exercice d'un droit fondamental doit être prévue par la loi. L'avocat général énumère plusieurs problèmes qui sont repris par l'auteur de la question.

La Cour européenne de Justice est assistée par neuf avocats généraux. Ils conseillent les juges de la Cour européenne. Ces avis ne sont toutefois pas contraignants. Toute conclusion basée sur un tel avis est donc prématurée, et il convient

Vraag om uitleg van de heer Benoit Hellings aan de minister van Justitie over «de gevolgen van het advies van de advocaat-generaal bij het Hof van Justitie betreffende de richtlijn inzake databewaring» (nr. 5-4647)

De heer Benoit Hellings (Ecolo). – De Europese richtlijn die de telecomoperatoren verplicht gegevens over het internet- en telefoonverkeer te bewaren, en die op initiatief van uzelf en de heer Vande Lanotte werd omgezet in een wet die vorige zomer op een drafje werd goedgekeurd, is volgens de advocaat-generaal van het Hof van Justitie van de Europese Unie in strijd met het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

Het advies dat de advocaat-generaal op 12 december jongstleden heeft uitgebracht is van fundamenteel belang aangezien het Hof van Justitie van de Europese Unie dat advies bijna altijd volgt. De advocaat-generaal oordeelt dat door aanbieders van elektronische communicatiediensten te verplichten om verkeers- en lokalisatiegegevens van elektronische communicatie te verzamelen en te bewaren, de richtlijn een duidelijke inmenging in het grondrecht van burgers op eerbiediging van hun privéleven vormt.

In zijn advies vermeldt de advocaat-generaal verschillende problemen die de richtlijn oplevert: ten eerste, het gevaar dat het gedrag van een persoon in kaart worden gebracht; ten tweede, het gevaar voor frauduleus gebruik van de verzamelde gegevens, doordat de bewaring gebeurt door privéondernemingen, zoals providers, in plaats van door een openbare dienst; ten derde, het ontbreken van de verplichting om de gegevens te bewaren op het nationaal grondgebied – wat belangrijk is, in het tijdperk van de cloudcomputing; ten vierde, de onverenigbaarheid met het evenredigheidsbeginsel, want de bewaringsduur is veel te lang. Volgens de advocaat-generaal moet die minder dan één jaar bedragen.

Het is precies die kritiek die wij hebben geformuleerd in juli jongstleden tijdens het parlementair debat over de omzettingwet. We hebben tevergeefs veel amendementen in die zin ingediend.

Denkt u niet, in het licht van dit striemend advies van de advocaat-generaal van het Hof van Justitie van de Europese Unie, dat het redelijk zou zijn de toepassing van de betwiste bepalingen van de omzettingwet te schorsen, in afwachting van het definitieve arrest van het Hof?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – De advocaat-generaal Pedro Cruz Villalón oordeelt inderdaad dat sommige aspecten van de richtlijn met betrekking tot de databewaring niet in overeenstemming zijn met de vereiste van het Handvest van de grondrechten volgens welke iedere beperking van de uitoefening van een grondrecht bij de wet moet zijn gesteld. De advocaat-generaal somt verschillende problemen op die de senator zonet heeft vermeld.

Het Europees Hof van Justitie wordt bijgestaan door negen advocaten-generaal. Ze verlenen advies aan de rechters van het Europees Hof. Die adviezen zijn evenwel niet bindend. Elke conclusie die gebaseerd is op een dergelijk advies is dus

d'attendre l'arrêt définitif de la Cour.

Sur le fond, je rappelle que notre législation belge, plus précisément l'article 126 de la loi de 2005 relative aux communications électroniques et le Code d'instruction criminelle, comprend des garanties que l'avocat général estime trop peu précises dans la directive. Comme l'a fait remarquer le président de la Commission de la protection de la vie privée dans la presse, je ne vois pas non plus directement ce qu'il faudrait changer concrètement dans la loi belge si la Cour suivait tel quel l'avis de l'avocat général.

La loi et l'arrêté royal d'exécution ont été présentés à deux reprises à la Commission de la protection de la vie privée. Toutes les remarques de cette commission ont été prises en compte dans les textes finaux de la loi et de l'arrêté royal. Un équilibre entre le respect de la vie privée et le souci de sécurité a toujours été recherché.

La durée de conservation en Belgique est ainsi limitée à un an, comme l'avocat général l'a proposé. L'accès aux données est également réglé par notre législation et l'accès à toutes les données conservées est limité aux autorités judiciaires et aux services de renseignement et de sécurité, selon les conditions strictes énoncées par la loi. Le mandat d'une autorité judiciaire indépendante est toujours indispensable.

Il est vrai qu'en vertu de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les services d'urgence et le service de médiation pour les télécommunications ont également accès aux données conservées, mais, en pratique, ils n'ont accès qu'aux données d'identification de l'utilisateur final, et ce selon les conditions fixées dans la loi.

De plus, notre législation prévoit des peines à l'encontre de celui qui utilise frauduleusement les données conservées. Des garanties strictes sont également prévues pour les collaborateurs de la Cellule de coordination Justice, des opérateurs et des fournisseurs de services. Cette cellule doit d'ailleurs se trouver sur le territoire belge. La critique de l'avocat général à l'encontre de la directive européenne est donc déjà complètement compensée par le droit belge.

Enfin, je signale que, dans sa conclusion, l'avocat général indique que cette directive vise un objectif tout à fait légitime, à savoir la garantie que les données récoltées et conservées soient disponibles pour l'investigation, la recherche et la lutte contre la criminalité grave et qu'elles puissent être considérées comme appropriées et même nécessaires pour atteindre cet objectif, sous réserve des garanties qui devraient les accompagner.

En résumé, il serait donc prématuré de suspendre notre législation, qui contient les garanties nécessaires, avant que la Cour de Justice ne se soit définitivement prononcée sur la directive européenne.

Bien entendu, j'étudierai minutieusement l'arrêt définitif de la Cour avec mon collègue de l'Économie et je vérifierai si la loi belge doit être modifiée et, le cas échéant, de quelle manière.

voorbarig, en het is beter het definitieve arrest van het Hof af te wachten.

Over de grond van de zaak herinner ik eraan dat de Belgische wetgeving, in het bijzonder artikel 126 van de wet van 2005 betreffende de elektronische communicatie en het Wetboek van strafvordering waarborgen bevat die volgens de advocaat-generaal in de richtlijn te vaag zijn. Zoals de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de pers heeft opgemerkt, zie ik ook niet onmiddellijk wat er concreet zou moeten worden veranderd aan de Belgische wet als het Hof het huidige advies van de advocaat-generaal volgt.

De wet en het koninklijk besluit werden twee keer voorgelegd aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Met alle opmerkingen van die commissie werd rekening gehouden in de eindteksten van de wet en het koninklijk besluit. Een evenwicht tussen het respect voor de persoonlijke levenssfeer en de bekommernis om de veiligheid werd steeds nagestreefd.

Aldus wordt in België de bewaringsduur beperkt tot één jaar, zoals de advocaat-generaal heeft voorgesteld. De toegang tot de gegevens wordt eveneens geregeld door onze wetgeving en de toegang tot alle bewaarde gegevens is voorbehouden aan de gerechtelijke overheid en aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, volgens de voorwaarden die strikt in de wet zijn bepaald. Het mandaat van een onafhankelijke juridische overheid is steeds vereist.

Het is juist dat krachtens de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, de nooddiensten en de ombudsdiensten voor telecommunicatie eveneens toegang hebben tot de bewaarde gegevens, maar in de praktijk hebben ze enkel toegang tot de identificatiegegevens van de eindgebruiker, onder de voorwaarden die de wet bepaalt.

Bovendien voorziet onze wetgeving in straffen tegen degene die frauduleus gebruikt maakt van de bewaarde gegevens. Er zijn eveneens strikte garanties voor de medewerkers van de coördinatiecel Justitie, de operatoren en de providers. Die cel moet zich bovendien op Belgisch grondgebied bevinden. De kritiek van de advocaat-generaal tegen de Europese richtlijn wordt dus volledig gecompenseerd door het Belgisch recht.

Tot slot meld ik dat de advocaat-generaal er in zijn conclusie op wijst dat de richtlijn een volkomen legitiem doel nastreeft, namelijk het garanderen dat verzamelde en bewaarde gegevens beschikbaar zijn voor het onderzoeken, opsporen en vervolgen van zware criminaliteit, en dat ze kan worden beschouwd als passend en zelfs, onder voorbehoud van de waarborgen die hiermee gepaard zouden moeten gaan, als noodzakelijk om deze doelstelling te bereiken.

Als besluit kan ik zeggen dat het voorbarig zou zijn onze wetgeving, die de nodige garanties bevat, te schorsen vooraleer het Hof van Justitie zich definitief heeft uitgesproken over de Europese richtlijn.

Ik zal uiteraard het definitieve advies van het Hof zorgvuldig onderzoeken, samen met mijn collega van Economie, en ik zal nagaan of de Belgische wet moet worden aangepast, en zo ja, op welke manier.

M. Benoit Hellings (Ecolo). – Madame la ministre, Je vous remercie pour votre réponse.

Je ne vous suggérais pas de suspendre l'ensemble de la loi, mais seulement les dispositions contestées par l'avocat général. Sa quatrième critique portait sur la durée de conservation. Vous affirmez qu'en Belgique, elle est inférieure à un an ; en fait, la durée est précisément d'un an dans notre pays, disposition qui n'est donc pas complètement en phase avec les recommandations de l'avocat général.

Il faudra être très prudent quant à l'absence d'obligation de conserver les données sur le territoire national, vu la tentation pour les opérateurs de fonctionner en *cloud*. En effet, il serait peut-être moins onéreux pour eux de travailler avec des serveurs situés en dehors de nos frontières.

Vous n'avez pas répondu à la première critique relative à la cartographie des comportements d'une personne qui pourrait être dressée en fonction de ces données ; ce péril reste réel.

Comme vous le dites, il faudra attendre l'arrêt de la Cour, mais je persiste à vous exhorter à suspendre entre-temps les dispositions controversées.

Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre de la Justice sur «le recouvrement de la nationalité belge d'un Belge de naissance» (n° 5-4694)

Mme Dominique Tilmans (MR). – Je voudrais évoquer un dossier pour lequel tant le parquet de Bruxelles que le service fédéral des Affaires étrangères – service nationalité – ne s'estiment pas compétents. Je m'adresse donc à vous en espérant obtenir une réponse favorable.

Le dossier concerne un homme né en Belgique, de parents belges, qui a fait toutes ses études, y compris universitaires, en Belgique, qui parle couramment les trois langues nationales ; son épouse est belge et il a trois enfants nés en Belgique.

À partir de 1986, ce cadre supérieur occupe des postes à responsabilités aux Pays-Bas, aux États-Unis, au Royaume-Uni et termine son parcours professionnel aux États-Unis. C'est donc un expatrié dont nous pouvons être fiers.

Depuis 1993, sa résidence principale est aux États-Unis et, depuis toujours, sa résidence secondaire est en Belgique ; il y revient d'ailleurs fréquemment.

Fin 2005, ce ressortissant belge effectue les démarches afin d'acquérir également la nationalité américaine pour plus de facilité. Évidemment, il ne souhaitait pas perdre sa nationalité belge. En février 2006, il obtient la nationalité américaine. C'est aussi malheureusement cette année que le Code de la nationalité belge a été modifié et que l'ancien article 22, paragraphe 1^{er}, a été supprimé. La double nationalité était alors interdite.

Cette personne a donc perdu la nationalité belge en optant pour la nationalité américaine. Si sa demande était intervenue quelques mois plus tard, il aurait gardé sa nationalité belge, ce qui est d'ailleurs le cas pour sa fille cadette.

De heer Benoit Hellings (Ecolo). – *Ik wou niet suggereren om de hele wet te schorsen, maar enkel de bepalingen die door de advocaat-generaal worden betwist. Zijn vierde punt van kritiek ging over de bewaringsduur. U zegt dat die duur in België minder dan een jaar bedraagt, maar ze bedraagt precies een jaar. Die bepaling zit dus niet volledig op dezelfde lijn als de aanbevelingen van de advocaat-generaal.*

We zullen zeer voorzichtig moeten zijn met betrekking tot het ontbreken van de verplichting om de gegevens op nationaal grondgebied te bewaren, gezien de tendens voor de operatoren om in de cloud te werken. Immers, het zou minder duur kunnen zijn voor hen om te werken met servers van over onze grenzen.

U hebt niet geantwoord op mijn eerste kritiek over het in kaart brengen van het gedrag van een persoon via die gegevens. Dat is een reëel gevaar.

Zoals u zegt, moeten we het arrest van het Hof afwachten, maar ik blijf erop aandringen dat u de betwiste bepalingen intussen schorst.

Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Justitie over «het opnieuw verkrijgen van de Belgische nationaliteit voor een Belg door geboorte» (nr. 5-4694)

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Ik wil het over een dossier hebben waarvoor zowel het parket van Brussel als de Dienst Nationaliteit van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken zich niet bevoegd achten. Ik wend me dus tot de minister in de hoop op een gunstig antwoord.*

Het dossier betreft een man die geboren is in België, uit Belgische ouders, die zijn studies, ook universitaire studies, volledig in België heeft gedaan, en die vlot de drie landstalen spreekt. Zijn echtgenote is een Belgische en hij heeft drie kinderen die in België zijn geboren.

Sinds 1986 oefent dat hoger kaderlid verantwoordelijke functies uit in Nederland, de Verenigde Staten en Groot-Brittannië. Zijn loopbaan brengt hem ten slotte in de Verenigde Staten. Het is dus een Belg in het buitenland waar we fier op kunnen zijn.

Sinds 1993 heeft hij zijn hoofdverblijfplaats in de Verenigde Staten en zijn tweede verblijfplaats in België. Hij is er trouwens vaak aanwezig.

Eind 2005 onderneemt die Belgische onderdaan stappen om voor het gemak ook de Amerikaanse nationaliteit te verkrijgen. Uiteraard wenst hij zijn Belgische nationaliteit niet te verliezen. In februari 2006 verkrijgt hij de Amerikaanse nationaliteit. Jammer genoeg verandert in dat jaar ook de Belgische nationaliteitswet en wordt het vroegere artikel 22, paragraaf 1, opgeheven. De dubbele nationaliteit was in die tijd verboden.

Die persoon heeft dus de Belgische nationaliteit verloren door voor de Amerikaanse nationaliteit te kiezen. Indien zijn aanvraag enkele maanden later was ingediend, zou hij de Belgische nationaliteit hebben behouden, wat trouwens het

Ce ressortissant belge souhaite garder sa nationalité belge et, comme beaucoup d'expatriés, est peu au courant des modifications de nos lois. Malgré les nombreuses démarches de son avocat, il vient de recevoir une réponse négative pour le recouvrement de sa nationalité belge car il ne possède pas de résidence principale en Belgique depuis au moins douze mois au moment de sa demande et ne possède pas de titre de séjour illimité. Forcément puisqu'il ne travaille pas en Belgique !

Madame la ministre, cet expatrié belge occupant des fonctions de haut niveau à l'étranger, ne possédant pas de résidence principale en Belgique mais une résidence secondaire et dont toute la famille – parents, épouse et enfants – est belge, ne pourrait-il faire l'objet d'une dérogation ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – Bien que je puisse parfaitement comprendre la déception de cette personne, le libellé de l'article 24 du Code de la nationalité belge me paraît très clair : le candidat au recouvrement doit être en séjour illimité au moment de la demande et avoir fixé sa résidence principale en Belgique durant les douze mois qui précèdent ladite demande. Aucune dérogation aux conditions précitées n'est autorisée par cette disposition.

Ce faisant, l'article 24, dans sa version actuelle, s'inscrit dans le droit fil de la volonté affichée du législateur qui est, comme l'intitulé de la loi l'indique par ailleurs, de rendre la nationalité neutre sur le plan migratoire avec, en corollaire, l'obligation générale imposée au candidat à la nationalité de résider effectivement à titre principal en Belgique sous le couvert d'un titre de séjour stable et ce, je le répète, sauf à modifier la loi, sans dérogation possible.

Enfin, j'attire également votre attention sur le fait que la nouvelle loi a renforcé considérablement le rôle des officiers de l'état civil dans l'examen des conditions de recevabilité des demandes qu'ils ont à traiter. Conformément à l'article 15, paragraphe 2 du Code de la nationalité belge, c'est à eux seuls qu'incombe désormais la compétence de se prononcer sur la recevabilité de la demande au regard des conditions posées par la loi, à charge pour l'intéressé d'introduire éventuellement un recours d'annulation devant le Conseil d'État en cas de contestation. Il ne m'appartient donc pas d'intervenir dans les décisions prises par ces autorités.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Je comprends bien que l'on ait voulu renforcer la loi et que l'on ne puisse élaborer une loi en fonction des exceptions. Il est quand même dommage que des Belges de souche et de famille se trouvent dans une telle situation et que les officiers de l'état civil ne puissent déroger aux dispositions de la loi sur la base d'une analyse du dossier. Il faudrait prévoir une exception pour permettre, dans des cas exceptionnels, à des Belges de souche de retrouver la nationalité belge.

M. le président. – Vous avez raison, madame Tilmans. Rien ne vous empêche de déposer dans les trois mois qui viennent une proposition de loi.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Ce sont mes successeurs qui s'en chargeront mais ce sera fait cette année-ci.

geval is voor zijn jongste dochter.

Die Belgische onderdaan wenst de Belgische nationaliteit te behouden, en is, zoals veel Belgen in het buitenland, niet goed op de hoogte van onze wetswijzigingen. Ondanks de vele pogingen van zijn advocaat, kreeg hij onlangs een negatief antwoord op het opnieuw verkrijgen van zijn Belgische nationaliteit omdat hij geen hoofdverblijfplaats in België heeft gedurende de twaalf maanden die zijn aanvraag voorafgaan en niet over een geldige verblijfstitel beschikt. Nogal logisch, aangezien hij niet in België werkt!

Kan voor deze Belg die in het buitenland hoge functies uitoefent, en geen hoofdverblijfplaats heeft in België maar wel een tweede verblijf, en waarvan heel de familie – ouders, echtgenote en kinderen – Belg is, geen afwijking worden toegestaan?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Hoewel ik de ontgoocheling van die persoon zeer goed kan begrijpen, zijn de bewoordingen van artikel 24 van de Belgische nationaliteitswet zeer duidelijk: de kandidaat voor het terugkrijgen van de nationaliteit moet onafgebroken in het land verblijven op het ogenblik van de aanvraag en moet zijn hoofdverblijfplaats gedurende de twaalf maanden die de aanvraag voorafgaan in België hebben. Er is geen enkele uitzondering op die bepaling toegelaten.*

Het huidige artikel 24 is in overeenstemming met de kennelijke wil van de wetgever, die erin bestaat, zoals het opschrift van de wet aangeeft, het verkrijgen van de Belgische nationaliteit migratieneutraal te maken, met als logisch gevolg de algemene verplichting voor de kandidaat om effectief in hoofdzaak in België te verblijven met een duurzame verblijfstitel. Daarop is geen afwijking mogelijk, tenzij de wet wordt gewijzigd.

Ik vestig er eveneens de aandacht op dat de nieuwe wet een grotere rol toekent aan de ambtenaren van de burgerlijke stand die de ontvankelijkheidsvoorwaarden van de aanvragen onderzoeken. In overeenstemming met artikel 15, paragraaf 2 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, zijn zij voortaan als enige bevoegd om zich uit te spreken over de ontvankelijkheid van de aanvraag vanuit het oogpunt van de voorwaarden die de wet oplegt. De belanghebbende kan, indien hij de uitspraak betwist, eventueel een beroep tot vernietiging indienen bij de Raad van State. Ik ben dus niet bevoegd tussenbeide te komen in de beslissingen van die autoriteiten.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Ik begrijp goed dat men de wet heeft willen verstrengen en dat men geen wet kan maken voor de uitzonderingen. Toch is het jammer dat rasechte Belgen in een dergelijke situatie terecht komen en dat de ambtenaren van de burgerlijke stand niet kunnen afwijken van de bepalingen van de wet op basis van een onderzoek van het dossier. Er zou een uitzondering mogelijk moeten zijn, om in uitzonderlijke gevallen aan rasechte Belgen hun Belgische nationaliteit terug te geven.*

De voorzitter. – *U hebt gelijk, mevrouw Tilmans. Niets belet u binnen de komende drie maanden een wetsvoorstel in te dienen.*

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Mijn opvolgers zullen dat doen, maar het zal dit jaar gebeuren.*

**Demande d'explications de
M. Bart Laeremans à la ministre de la
Justice sur «les chambres de comparution
immédiate dans le cadre de la tolérance
zéro» (n° 5-4639)**

M. Bart Laeremans (VB). – Je renvoie à ma question écrite n° 5-8759 du 17 avril 2013 qui n'a toujours pas reçu de réponse.

Dans le cadre de la « tolérance zéro » à Anderlecht, le tribunal de première instance de Bruxelles a créé en 2010 à titre expérimental une chambre spéciale pour la mise en œuvre d'une forme de justice accélérée, la convocation par procès-verbal. Votre prédécesseur, M. De Clerck, avait jugé les premiers résultats positifs et une trentaine de dossiers ont été traités de cette manière en 2010.

En 2010 encore, le collège des procureurs généraux a envoyé une circulaire invitant tous les parquets à traiter plus rapidement certains délits, soit grâce à la convocation par procès-verbal, soit grâce à la procédure de comparution immédiate. Chaque fois, on a souligné que la politique en matière de poursuites basée sur une tolérance zéro devait être considérée en fonction du moment et du lieu.

Fin novembre 2012, la ministre a annoncé que douze chambres de comparution immédiate seraient créées, une dans chaque nouvel arrondissement. Une procédure de recrutement a d'ailleurs été lancée fin 2012 pour l'engagement de douze substituts, douze juges et douze greffiers supplémentaires.

Quelle est la situation à la chambre spéciale de Bruxelles qui pratique la comparution immédiate ? Des audiences de comparution immédiate ont-elles encore lieu régulièrement et, si oui, à quelle fréquence ? Quelle est la nature principale des faits traités ? Combien de dossiers la chambre bruxelloise de comparution immédiate a-t-elle traités chaque année depuis 2010 ? La ministre a-t-elle une idée de la durée de traitement de ces affaires ? Dispose-t-on de statistiques sur le nombre de dossiers traités en français et en néerlandais ?

Où en sont les chambres de comparution immédiate promises au sein des douze nouveaux arrondissements ? Où en est la procédure de recrutement ? La mise en œuvre de la loi réformant les arrondissements judiciaires rendra-t-elle les chambres de comparution immédiate automatiquement opérationnelles ? Des instructions ont-elles déjà été données concernant ces chambres ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – Depuis 2010, des audiences de comparution immédiate ont lieu chaque mois devant la chambre spéciale du tribunal de première instance de Bruxelles. La chambre francophone traite les dossiers qui lui sont transmis par la permanence du parquet du procureur du Roi et qui font l'objet d'une convocation par procès-verbal. Elle examine les dossiers en français des dix-neuf communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

En 2010, 29 dossiers ont fait l'objet d'une procédure de

**Vraag om uitleg van
de heer Bart Laeremans aan de minister
van Justitie over «de snelrecht kamers in
het kader van de nultolerantie» (nr. 5-4639)**

De heer Bart Laeremans (VB). – Ik verwijs naar mijn schriftelijke vraag nr. 5-8759 van 17 april 2013, die nog niet werd beantwoord.

In het kader van de zogeheten nultolerantie in Anderlecht werd door de rechtbank van eerste aanleg in Brussel in 2010 bij wijze van experiment een speciale kamer in het leven geroepen voor het in praktijk brengen van een vorm van versnelde rechtspraak, de oproeping bij proces-verbaal. De eerste resultaten ervan noemde uw voorganger, minister De Clerck, in ieder geval positief en er zouden aldus nog andere zittingen met oproepingen om te verschijnen bij proces-verbaal worden gepland. In 2010 werden op die manier een dertigtal dossiers behandeld.

Nog in 2010 werd een circulaire verstuurd door het college van procureurs-generaal waarin alle parketten word verzocht om een aantal misdrijven sneller te gaan behandelen, hetzij via oproeping bij proces-verbaal, hetzij via onmiddellijke dagvaarding. Wel werd telkens benadrukt dat het vervolgingsbeleid via nultolerantie hoe dan ook tijd- en plaatsgebonden moest worden gezien.

Eind november 2012 liet de minister weten dat er in 2013 twaalf kamers voor snelrecht zouden worden opgericht, één in elk nieuw gerechtelijk arrondissement. Daarvoor werd eind 2012 zelfs al een aanwervingsprocedure gestart om twaalf bijkomende substituten, twaalf rechters en twaalf griffiers aan te nemen teneinde de snelrecht kamers te bemannen.

Wat is de stand van zaken van de speciale snelrecht kamer in Brussel? Vinden er nog steeds op regelmatige tijdstippen snelrechtzittingen plaats en zo ja, hoe frequent? Wat is de voornaamste aard van de behandelde feiten? Hoeveel dossiers werden sinds 2010 jaarlijks behandeld in de Brusselse snelrecht kamer? Heeft de minister zicht op de doorlooptijd van die zaken? Zijn er cijfers over het aantal Nederlandstalige en Franstalige dossiers dat inmiddels werd behandeld?

Wat is de stand van zaken van de beloofde snelrecht kamers binnen de twaalf, nieuwe, gerechtelijke arrondissementen? Hoe staat het met de aanwervingsprocedure? Zullen de snelrecht kamers onmiddellijk worden geactiveerd bij implementatie van de wet tot de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen? Zijn er al instructies met betrekking tot de snelrecht kamers?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Sedert 2010 vinden er in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel maandelijks snelrechtzittingen plaats voor een speciale snelrecht kamer. Die Franstalige kamer behandelt dossiers die haar zijn bezorgd door de permanentiedienst bij het parket van de procureur des Konings en die het voorwerp uitmaken van een oproeping bij proces-verbaal. Ze behandelt Franstalige dossiers van de negentien gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In 2010 maakten 29 dossiers het voorwerp uit van snelrecht.

comparution immédiate. En 2011 il y en avait 83, contre 60 en 2012 et 45 en 2013. Les affaires qui font l'objet de cette procédure accélérée concernent surtout des vols, des coups et blessures volontaires et la détention de stupéfiants. La durée moyenne de traitement des dossiers est de deux mois.

Les dossiers en néerlandais ne font pas l'objet d'une convocation par procès-verbal. Dans ces dossiers, la citation est signifiée conformément à l'article 645 du Code d'instruction criminelle. Ils concernent concrètement des prévenus pris en flagrant délit et arrêtés par la police. Dans un délai de 24 heures, ces prévenus reçoivent une citation à comparaître devant le tribunal correctionnel. La citation est rédigée par le parquet et signifiée directement à l'intéressé par un fonctionnaire de police au commissariat de police où l'intéressé est entendu lors de son interrogatoire.

En 2010, 8 dossiers ont fait l'objet d'une telle citation. Il y en avait 46 en 2011 contre 47 en 2012 et en 2013. Les délits qui font l'objet de cette procédure sont également le vol, les coups et blessures volontaires et la détention de stupéfiants. La durée moyenne de traitement des dossiers est de quatre mois.

La loi du 31 décembre 2012 portant des dispositions diverses en matière de justice permet d'accroître les effectifs de manière à augmenter la capacité de comparutions immédiates par province. Douze postes de magistrats, douze postes de greffiers et douze postes de substituts seront créés. Les douze postes de magistrats et de greffiers ont déjà été pourvus et, en ce qui concerne les substituts du procureur du Roi, sept postes ont déjà été attribués.

Les chambres spéciales de comparution immédiate sont actives dans certains arrondissements. Dans d'autres, ce n'est pas encore le cas car les recrutements viennent à peine de se terminer. Les résultats de la création de ces nouvelles chambres grâce à ce personnel supplémentaire devraient être bientôt visibles.

M. Bart Laeremans (VB). – *La réponse contient de nombreux chiffres et j'aimerais donc en obtenir une copie.*

Le procureur de Hal-Vilvorde, qui entre en fonction le 1^{er} avril, a annoncé son intention d'utiliser la procédure accélérée. J'espère que des chambres néerlandophones seront aussi créées à Bruxelles étant donné que les dossiers de Hal-Vilvorde sont hélas toujours traités par les tribunaux pénaux de Bruxelles.

Je m'étonne du petit nombre de dossiers par an, entre 40 et 50. C'est peu, surtout en comparaison avec le nombre d'arrestations. Rien qu'au cours de la période où la tolérance zéro a été appliquée, il a eu 900 arrestations dans la zone d'Anderlecht mais une dizaine de personnes seulement ont comparu devant un tribunal. Cela signifie soit que trop d'affaires sont encore classées sans suite, soit que les prévenus ne comparaissent pas en justice pour l'une ou l'autre raison, par exemple parce qu'une amende est infligée. En tout cas, en comparaison avec les pays voisins, peu de

In 2011 waren dat 83 dossiers, in 2012 60 dossiers en in 2013 waren er 45 dossiers. De zaken waarvoor een dergelijke procedure wordt toegepast, houden hoofdzakelijk verband met diefstal, opzettelijke slagen en verwondingen en het bezit van verdovende middelen. De gemiddelde doorlooptijd van de dossiers bedraagt twee maanden.

De Nederlandstalige dossiers maken niet het voorwerp uit van een oproeping bij proces-verbaal. Voor die dossiers wordt een dagvaarding betekend, met toepassing van artikel 645 van het Wetboek van Strafvordering. Zij beogen in concreto de aangehouden verdachten die op heterdaad betrapt zijn door de politie. Die verdachten ontvangen binnen het tijdsbestek van 24 uur in het kader van hun aanhouding een dagvaarding om te verschijnen voor de correctionele rechtbank. De dagvaarding is opgesteld door het parket en wordt rechtstreeks betekend door een politieambtenaar aan de betrokkene op het politiecommissariaat, waar hij zal worden verhoord in het kader van zijn ondervraging.

In 2010 maakten acht dossiers het voorwerp uit van dergelijke dagvaarding. In 2011 waren dat 46 dossiers, in 2012 47 dossiers en in 2013 eveneens 47 dossiers. De strafbare feiten waarvoor een dergelijke procedure wordt toegepast, zijn eveneens diefstal, opzettelijke slagen en verwondingen en het bezit van verdovende middelen. De gemiddelde doorlooptijd van die dossiers bedraagt vier maanden.

De wet van 31 december 2012 houdende diverse bepalingen betreffende justitie geeft de mogelijkheid om de personeelsformatie zodanig uit te breiden dat de snelrechtcapaciteit per provincie zal toenemen. Er zou een uitbreiding van de personeelsformatie komen met twaalf magistraten, twaalf griffiers en twaalf substituten. De twaalf plaatsen voor de magistraten en de griffiers zijn ingevuld. Wat de substituten- procureurs des Konings betreft, werden reeds zeven plaatsen ingevuld.

De specifieke snelrechtbanken zijn daadwerkelijk werkzaam zijn in bepaalde arrondissementen. In andere arrondissementen is dat nog niet het geval omdat de personeelsinvulling nog maar pas is afgerond. Binnenkort zouden de resultaten zichtbaar moeten zijn van de extra snelrechtbanken die kunnen worden opgericht dankzij het extra personeel.

De heer Bart Laeremans (VB). – Er zijn heel wat cijfers in het antwoord. Daarom zou het me een genoegen doen een kopie van het antwoord te krijgen.

De procureur van Halle-Vilvoorde, die op 1 april start, heeft aangekondigd dat hij in zijn beleid werk wil maken van snelrecht. Ik hoop dat er in Brussel niet alleen Franstalige kamers zullen zijn, maar ook Nederlandstalige, aangezien de zaken van Halle-Vilvoorde helaas nog altijd door Brusselse strafrechtbanken moeten worden behandeld.

Het verwondert me dat er zo weinig dossiers per jaar voorkomen, namelijk veertig tot vijftig. Dat is weinig, zeker in vergelijking met het aantal aanhoudingen. Dat bedroeg bijvoorbeeld in de zone Anderlecht, alleen al in de periode van de nultolerantie, negenhonderd. Toch zijn er in diezelfde periode maar enkele tientallen mensen voor de rechtbank verschenen. Er worden dus nog altijd te veel zaken ofwel geseponeerd ofwel komen ze om een of andere reden niet voor de rechtbank, bijvoorbeeld omdat ze geregeld worden

dossiers arrivent au tribunal. Aux Pays-Bas, 45% des dossiers pénaux aboutissent au tribunal, contre moins de 5% chez nous. J'espérais que la procédure de comparution immédiate améliorerait la situation, mais ce n'est manifestement pas le cas.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Le personnel supplémentaire vient d'entrer en fonction. La loi permettant ces engagements n'a été adoptée que l'année dernière. Pour certains postes, il n'y avait pas suffisamment de candidats. J'espérais que ces chambres spéciales seraient lancées en septembre, ce fut finalement en février. Les résultats du travail de ces personnes supplémentaires seront visibles dans les prochains mois. Je m'attends à ce que le nombre de dossiers transmis à la justice augmente vu le plus grand nombre de chambres.*

M. le président. – *Nous visiterons avec la ministre le tribunal de Bobigny pour voir comment la procédure accélérée y est organisée.*

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *J'ai demandé à vous accompagner parce que nous disposons maintenant du personnel nécessaire pour organiser les chambres de comparution immédiate. J'espère que nous pourrons nous inspirer de l'expérience de Bobigny, par exemple pour l'organisation pratique ou la typologie.*

M. Bart Laeremans (VB). – *J'espère que nous pourrons évoluer vers la voie de la comparution immédiate. En France, 70% des affaires sont traitées par la procédure accélérée. Cette procédure est de loin préférable pour la criminalité urbaine.*

(M. Hassan Bousetta, vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Demande d'explications de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur «la numérisation du casier judiciaire» (n° 5-4711)

M. Bart Laeremans (VB). – *Le 9 janvier 2013, j'ai longuement interrogé la ministre sur le retard considérable de l'inscription des condamnations dans le Casier judiciaire central. Elle a alors annoncé diverses mesures pour accélérer la numérisation du casier judiciaire.*

Lors du dernier congrès de la police en novembre 2013, les juges de police se sont encore amèrement plaints de la lenteur de l'inscription des jugements de police. Le juge Peter D'Hondt a déclaré que l'enregistrement en général et celui des infractions routières en particulier étaient franchement scandaleux. Il faut souvent un an pour que des condamnations soient inscrites dans le casier judiciaire, délai incompréhensible en 2013. Selon lui, c'est une forme de mépris à l'égard de la justice qui s'efforce de faire son travail correctement.

Où en est l'enregistrement des 250 000 condamnations en souffrance dans le Casier judiciaire central ? Jusqu'à quelle date le retard a-t-il été rattrapé ? Quelle est l'ampleur du travail effectué l'année dernière et quelle est celle de l'arrière

met een boete. Het toont in ieder geval aan dat er in verhouding met de buurlanden weinig dossiers voor de rechtbank voorkomen. In Nederland komt 45% van strafdossiers voor de rechtbank. Bij ons is dat minder dan 5%. Ik had gehoopt dat met het snelrecht meer zaken voor de rechtbank zouden worden gebracht, maar blijkbaar is dat niet het geval.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Het extra personeel begint nu pas te werken. Vorig jaar werd de wet in verband met die aanwervingen aangenomen. Er werden vacatures uitgeschreven, maar voor sommige plaatsen waren er te weinig kandidaten. Ik had gehoopt in september vorig jaar van start te kunnen gaan, maar het is intussen februari. De komende maanden zouden de resultaten van dat extra personeel zichtbaar moeten zijn. Ik verwacht dat het aantal dossiers die voor de rechtbank komen zal stijgen omdat er meer kamers zullen kunnen worden georganiseerd.*

De voorzitter. – *Daarom bezoeken we, samen met de minister, de rechtbank te Bobigny, om na te gaan hoe de snelrechtprocedure in zijn werk gaat.*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Ik heb gevraagd om mee te gaan omdat we nu personeel hebben om snelrecht kamers te organiseren. Ik hoop dat we er iets kunnen leren uit hun ervaring, bijvoorbeeld voor de praktische organisatie of op het vlak van de typologie. Men is daar al enkele jaren bezig met snelrecht.*

De heer Bart Laeremans (VB). – *Ik hoop dat we in de richting van het snelrecht kunnen gaan. In Frankrijk zou tot 70% van de zaken via snelrecht wordt afgehandeld. Voor stadscriminaliteit is die werkwijze echt wel wenselijk.*

(Voorzitter: de heer Hassan Bousetta, ondervoorzitter.)

Vraag om uitleg van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over «de digitalisering van het strafregister» (nr. 5-4711)

De heer Bart Laeremans (VB). – *Op 9 januari 2013 ondervroeg ik de minister uitgebreid over de immense achterstand bij de verwerking van veroordelingen door de dienst Centraal Strafregister. Ze kondigde toen heel wat maatregelen om de digitalisering van het strafregister te versnellen.*

Op het jongste politiecongres van november 2013 klaagden de politierechters evenwel nog steeds steen en been over de trage verwerking van politievonnissen. Politierechter Peter D'Hondt stelde: "Justitie is allesbehalve mee. De registratie in het algemeen, en van verkeerscriminaliteit in het bijzonder, is ronduit schandalig. Vaak duurt het een jaar vooraleer veroordelingen ingeschreven zijn in het strafregister. Dat Justitie anno 2013, na Christus, een jaar nodig heeft om een digitaal vonnis van een politierechtbank tot op een computer te krijgen in Brussel, dat is onbegrijpelijk. Het is bijna een minachting voor de magistratuur die het werk goed en grondig probeert te doen".

Wat is de stand van zaken met betrekking tot het inbrengen

(nombre de condamnations à enregistrer) ? Pour quelle date le retard devrait-il être résorbé ?

Tous les tribunaux de police ont-ils maintenant la possibilité d'importer directement les condamnations dans le casier judiciaire numérique ? La connexion a-t-elle été réalisée en décembre 2013, comme la ministre l'avait annoncé ? Si non, quels obstacles subsiste-t-il ? Quels sont les tribunaux qui ne sont pas encore en ordre ? Quels services ont été défaillants ?

La charge de travail a-t-elle diminué de moitié à partir de janvier 2014, comme la ministre l'avait annoncé l'année dernière ? Si oui, quand l'autre moitié sera-t-elle terminée ?

De quelle manière et pour quelle date fait-on en sorte que le Casier judiciaire central puisse enregistrer toutes les peines de police et pas seulement les infractions pénales et les déchéances du droit de conduire, de sorte que les communes puissent être intégralement déchargées de leur travail ?

Les casiers judiciaires communaux seront maintenus jusqu'au 31 décembre 2014 au plus tard. D'ici cette date, toutes les communes seront-elles reliées au Casier judiciaire central ? Dans la négative, quels sont les obstacles ? Y aura-t-il un nouveau report ? Si oui, jusqu'à quelle date ? La suppression anticipée des casiers judiciaires communaux, évoquée par la ministre le 9 janvier 2013, est-elle toujours du domaine du possible ?

Combien de personnes travaillent-elles aujourd'hui au Casier judiciaire central ? Selon la réponse donnée précédemment par la ministre, les effectifs étaient particulièrement réduits. Combien de personnes supplémentaires le service devra-t-il engager pour pouvoir prendre en charge le travail des communes ? Quand les procédures de recrutement seront-elles lancées ? Un budget a-t-il été prévu à cette fin ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Le nombre de 250 000 est le nombre moyen de bulletins de condamnations que le service du Casier judiciaire central reçoit annuellement. Je suppose que M. Laeremans veut parler des 310 000 dossiers relatifs à des personnes condamnées pour la première fois et dont seule l'identité est enregistrée et pas les condamnations pénales. Quant au traitement des dossiers en attente d'enregistrement, on peut parler d'un statu quo.*

Les informaticiens de mon département s'investissent actuellement dans le projet de connexion entre les greffes des tribunaux de police, l'application MaCH, et le Casier judiciaire central. Le projet est déjà en phase de test mais a pris un peu de retard parce que l'information contenue dans le système MaCH présente certaines lacunes. Il n'est dès lors pas possible de reprendre simplement les données et l'application MaCH doit subir des adaptations techniques. La phase de production de ce projet est prévue pour mars de cette année. Le respect du délai ne dépend pas de certains tribunaux ou services qui ne seraient pas en ordre puisque le système MaCH englobe les greffes de tous les tribunaux de police.

Je ne peux pas répondre pour l'instant à votre troisième

van de 250 000 achterstallige veroordelingen door de dienst Centraal Strafrechtregister? Tot op welke datum is de verwerking bijgewerkt? Hoeveel werk werd afgelopen jaar verricht en hoe groot – dus hoeveel achterstallige veroordelingen – is de achterstand vandaag? Tegen wanneer moet de achterstand volledig zijn ingelopen?

Werden alle politierechtbanken nu eindelijk in staat gesteld om de veroordelingen rechtstreeks te importeren in het digitale strafregister? Werd de koppeling in december 2013 opgeleverd, zoals de minister had aangekondigd? Zo neen, welke problemen zijn er nog? Welke rechtbanken zijn nog niet in orde? Welke diensten hebben gefaald?

Werd de werklast vanaf januari 2014 met de helft verminderd, zoals de minister vorig jaar had aangekondigd? Zo ja, wanneer wordt de andere helft gerealiseerd?

Op welke wijze en tegen wanneer wordt ervoor gezorgd dat het centraal strafregister alle politiestrafpen registreert, en dus niet enkel de inbreuken op het Strafwetboek en de ontzetting uit het recht op sturen, zodat het werk van de gemeenten integraal kan worden overgenomen?

De gemeentelijke strafregisters worden tot uiterlijk 31 december 2014 gehandhaafd. Zullen tegen dan alle gemeenten op het Centraal Strafrechtregister zijn aangesloten, zodat de aparte gemeentelijke strafregisters kunnen verdwijnen? Zo neen, wat zijn de obstakels? Zal er opnieuw een uitstel komen? Zo ja, tot welke datum? Bestaat de mogelijkheid nog dat de gemeentelijke strafregisters voortijdig worden afgeschaft, zoals de minister op 9 januari 2013 verklaarde?

Hoeveel personeelsleden werken momenteel bij de dienst Centraal Strafrechtregister? Uit het vorige antwoord bleek dat dit er bijzonder weinig zijn. Hoeveel extra personeelsleden zal de dienst moeten aannemen om het werk van de gemeenten over te nemen? Wanneer worden de aanwervingen gestart? Is daarvoor een budget?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Het cijfer 250 000 verwijst naar het aantal veroordelingsbulletins dat de dienst Centraal Strafrechtregister jaarlijks gemiddeld ontvangt. Ik vermoed dat de heer Laeremans verwijst naar de 310 000 dossiers over personen die voor de eerste keer werden veroordeeld en van wie enkel de identiteit werd geregistreerd, maar nog niet de daaraan gekoppelde strafrechtelijke veroordelingen. Wat de behandeling van die dossiers in afwachting van registratie betreft, is er sprake van een statu quo.

De informatici van mijn departement werken momenteel aan het project dat een koppeling realiseert tussen de griffies van de politierechtbanken, de zogenaamde MaCH-applicatie, en het centraal strafregister. Het project bevindt zich reeds in de testfase, maar heeft enige vertraging opgelopen omdat de informatie in het MaCH-systeem bepaalde lacunes vertoont. Daardoor kunnen de gegevens niet zomaar worden overgenomen en moet de MaCH-applicatie technisch worden aangepast. De productiefase van dit deelproject is voorzien voor maart van dit jaar. De tijdige realisatie hangt niet af van bepaalde rechtbanken of diensten die nog niet in orde zouden zijn, aangezien het MaCH-systeem de griffies van alle politierechtbanken overkoepelt.

question. Ce n'est qu'à partir de mars au plus tôt que l'on pourra mesurer l'effet de la connexion de MaCH au Casier judiciaire central.

Mon objectif reste de supprimer les casiers judiciaires communaux pour la fin de 2014. Mon administration a déjà fait de gros efforts, en collaboration avec des experts extérieurs. Mais des problèmes inattendus surgissent régulièrement et ralentissent ce projet.

MaCH compte ainsi 4 700 codes d'infractions qui concernent surtout des infractions de roulage. Ces codes sont déjà convertis dans l'application du Casier judiciaire central. Dernièrement, on a toutefois constaté qu'il existait en outre 6 000 codes pour les infractions à certains règlements communaux et provinciaux. Ces nouveaux codes doivent encore être analysés et convertis pour qu'ils puissent être utilisés dans l'environnement informatique du Casier judiciaire central. En effet, j'attache une grande importance non seulement à la simplification administrative que l'interconnexion des différentes banques de données assurera mais aussi à la qualité des informations enregistrées.

Mon intention est toujours de moderniser le Casier judiciaire central dans les délais légaux. Une fois que les communes seront connectées au Casier judiciaire central, elles ne devront plus enregistrer elles-mêmes aucune condamnation. Il ne leur restera qu'à délivrer des extraits au citoyen sur la base des données du Casier judiciaire central, comme le prévoit l'article 595, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle.

Le service du Casier judiciaire central occupe actuellement 37 équivalents temps plein. Lorsque les communes seront reliées au Casier judiciaire central, leur travail ne sera pas intégralement pris en charge puisqu'elles devront toujours délivrer les extraits aux citoyens. Elles ne le feront plus sur la base des données du casier judiciaire communal mais de celles du Casier judiciaire central. Il n'est donc pas nécessaire que le service du Casier judiciaire central embauche du personnel supplémentaire. Grâce à la numérisation des flux d'informations, les collaborateurs pourront s'attacher à améliorer la qualité de l'information.

M. Bart Laeremans (VB). – *La réponse me surprend quelque peu. Voici plus d'un an, la ministre indiquait que le service du Casier judiciaire central devait encore enregistrer un grand nombre de condamnations. Elle dit maintenant constater un statu quo. J'en déduis que l'arriéré n'a nullement été résorbé. L'enregistrement des condamnations dans le Casier judiciaire central devrait pourtant être une priorité.*

La ministre dit aussi que près de 6 000 codes doivent encore être introduits pour que les infractions aux règlements communaux et autres puissent être traitées. Je souhaite bonne chance à la ministre, car accomplir cette tâche d'ici la fin de l'année avec 37 personnes représente un défi de taille. La ministre devra presser ses fonctionnaires.

Beaucoup de données des casiers judiciaires communaux ont été introduites à la main, sur des fiches. À l'avenir, les communes devront délivrer des extraits en utilisant les

De derde vraag kan ik momenteel niet beantwoorden. De weerslag van de koppeling van MaCH aan het centraal strafregister op de werklast kan ten vroegste vanaf maart worden geëvalueerd.

Het blijft mijn doelstelling om de gemeentelijke strafregisters voor eind 2014 af te schaffen. Mijn administratie heeft, in samenwerking met een aantal externe partners, reeds grote inspanningen gedaan. Niettemin duiken regelmatig onverwachte problemen op die de voortgang van dit project vertragen.

Zo telt MaCH 4 700 inbreukcodes, die voornamelijk betrekking hebben op inbreuken inzake wegverkeer. Die codes werden reeds naar de applicatie van het centraal strafregister geconverteerd. Recent werd echter vastgesteld dat er nog ongeveer 6 000 codes bestaan voor inbreuken op bepaalde gemeentelijke en provinciale reglementen en verordeningen. Die nieuwe codes moeten nog worden geanalyseerd en geconverteerd om ze bruikbaar te maken in de informaticaomgeving van het centraal strafregister. Ik hecht immers niet alleen veel belang aan de administratieve vereenvoudiging die mogelijk wordt gemaakt door de koppeling van verschillende databanken, maar ook aan de kwaliteit van de geregistreerde informatie.

Zoals gezegd blijft het mijn doelstelling om het centraal strafregister te moderniseren en dat binnen de wettelijke deadline. Eens de gemeenten op het centraal strafregister zullen zijn aangesloten, zullen zij zelf geen veroordelingen meer moeten registreren. De gemeenten zullen enkel nog uittreksels aan de burger uitreiken op basis van de gegevens van het centraal strafregister, zoals bepaald in artikel 595, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering.

Momenteel werken in de dienst Centraal Strafregister 37 voltijdse equivalenten. Het werk van de gemeenten zal niet worden overgenomen na hun aansluiting op het centraal strafregister, aangezien de gemeenten uittreksels aan de burgers zullen blijven uitreiken. Ze zullen dat echter niet meer doen op basis van de gegevens in het gemeentelijke strafregister, maar op basis van de gegevens in het centraal strafregister. Er is bijgevolg geen nood aan de aanwerving van extra personeel voor de dienst Centraal Strafregister. Door de digitalisering van de informatiestromen zullen de medewerkers zich op de verbetering van de kwaliteit van de informatie kunnen toeleveren.

De heer Bart Laeremans (VB). – Het antwoord verbaast me een beetje. Meer dan een jaar geleden bleek uit het antwoord van de minister dat de dienst Centraal Strafregister nog een groot aantal achterstallige veroordelingen moest inbrengen. De minister antwoordt nu dat er een status quo is. Ik leid daaruit af dat de achterstand op geen enkele wijze is ingehaald. Dat is jammer want de inbreng van alle veroordelingen in het centraal strafregister zou een prioriteit moeten zijn.

De minister zegt ook dat nog ongeveer 6 000 codes moeten worden ingevoerd teneinde alle gemeentelijke overtredingen en dergelijke te kunnen verwerken. Ik wens de minister veel succes, want het zal een huzarenstuk zijn om dat met de 37 beschikbare mensen tegen het einde van het jaar te realiseren. Ze zal haar ambtenaren tot de nodige spoed moeten aanzetten.

Heel veel van de zaken in de gemeentelijke strafregisters

données du Casier judiciaire central. Qu'advient-il alors des affaires anciennes, non numérisées ? Comment les informations manuscrites seront-elles accessibles ? Ou bien les casiers judiciaires communaux manuscrits seront-ils utilisés jusqu'à la suppression du casier individuel ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Je ne peux répondre à cette question. L'objectif est en tout cas de passer à terme à un casier judiciaire entièrement numérisé. Je vais m'informer et je vous fournirai la réponse.*

Demande d'explications de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur «l'exécution des peines» (n° 5-4712)

M. Bart Laeremans (VB). – *Ces derniers jours, la ministre a multiplié les déclarations sur l'exécution des peines et la fin de l'ère de l'impunité, ce qui peut être interprété de diverses manières.*

Selon nous, l'impunité augmente avec la généralisation, sans enquête préalable, de la surveillance électronique pour les condamnés à une peine inférieure à trois ans – à l'exception des personnes en séjour illégal ou coupables de certains délits – et la limitation de la détention effective à un petit groupe.

On se demande en outre combien de personnes, placées désormais sous surveillance électronique, auraient naguère échappé à toute exécution de peine.

Combien de condamnés à un emprisonnement effectif, respectivement de quatre mois à un an et d'un à trois ans, étaient-ils incarcérés au 1^{er} janvier 2011, au 1^{er} janvier 2012, au 1^{er} janvier 2013 et au 1^{er} janvier 2014 ?

Combien de personnes ont-elles été condamnées à un emprisonnement effectif, respectivement de quatre à douze mois d'un à trois ans, en 2010, en 2011, en 2012 et en 2013 ? Combien d'entre elles ont-elles purgé ou purgent-elles leur peine (ou une partie de celle-ci) en prison, à combien a-t-on placé un bracelet électronique, combien ont-elles été soumises à une combinaison de prison et de bracelet ? Combien de ces personnes ont-elles totalement échappé à l'exécution de leur peine ?

Dans quelle mesure la durée de la peine est-elle réduite en cas de surveillance électronique ? Est-ce prévu par la circulaire ministérielle n° 1771 « Libération provisoire » du 17 janvier 2005, ou une autre réglementation s'applique-t-elle ?

Autrement dit, est-il exact qu'en pratique, la surveillance électronique ne dure qu'un mois pour les peines inférieures à sept mois, qu'une peine comprise entre sept et huit mois est réduite à deux mois de surveillance électronique, une peine de huit à douze mois est réduite à trois mois et enfin une peine de douze à trente-six mois est réduite au tiers ? Dans la négative, comment calcule-t-on la durée réelle de la peine ?

werden met de hand, op steekkaarten, ingevoerd. In de toekomst zullen de gemeenten uittreksels uitreiken met de gegevens van het centraal strafregister. Wat gebeurt dan met de niet-gedigitaliseerde zaken uit het verleden, die niet in het strafregister zijn verwerkt? Hoe komt die handgeschreven informatie bij diegene die gegevens uit het strafregister nodig heeft? Of zullen de handgeschreven gemeentelijke registers blijvend worden gebruikt tot het individuele strafregister wordt gewist?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Op die vraag moet ik het antwoord schuldig blijven. Het is alleszins de bedoeling om op termijn naar een volledig gedigitaliseerd Strafregister over te schakelen. Ik zal het navragen en de heer Laeremans het antwoord bezorgen.

Vraag om uitleg van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over «de strafuitvoering» (nr. 5-4712)

De heer Bart Laeremans (VB). – De minister heeft de voorbije dagen nogal wat verklaringen afgelegd inzake de strafuitvoering en het zogenaamde einde van een tijdperk van straffeloosheid. Dat is natuurlijk ten eerste voor interpretatie vatbaar. Door het elektronisch toezicht te veralgemenen voor degenen die veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf van minder dan drie jaar, met uitzondering van hen die illegaal in het land zijn of bepaalde misdrijven hebben gepleegd, zonder voorafgaand onderzoek, en een daadwerkelijk gevangenisverblijf voor deze categorie te beperken tot een relatief kleine uitzonderingsgroep, neemt de straffeloosheid volgens ons nog verder toe.

Bovendien is het helemaal niet duidelijk hoeveel mensen er nu extra onder elektronisch toezicht worden geplaatst, die vroeger aan iedere strafuitvoering ontsnapten.

Hoeveel veroordeelden tot een effectieve celstraf van respectievelijk 4 maanden tot 1 jaar en 1 tot 3 jaar zaten er in de gevangenis op 1 januari 2011, 1 januari 2012, 1 januari 2013 en 1 januari 2014?

Hoeveel mensen werden er veroordeeld tot een effectieve gevangenisstraf van respectievelijk 4 maanden tot 1 jaar en 1 tot 3 jaar in 2010, 2011, 2012 en 2013? Hoeveel van deze mensen ondergingen of ondergaan hun straf, of een gedeelte daarvan, in de gevangenis, hoeveel kregen een enkelband, hoeveel kenden een regime van zowel gevangenis als enkelband? Hoeveel van deze mensen ontsnapten aan iedere strafuitvoering?

In welke mate wordt de strafduur herleid bij elektronisch toezicht? Wordt dat ook bepaald door omzendbrief nr. 1771 Voorlopige invrijheidsstelling van 17 januari 2005 of is er een andere regeling van toepassing?

Klopt het met ander woorden dat het elektronisch toezicht voor straffen tot 7 maanden in de praktijk slechts 1 maand duurt, dat een straf tussen 7 en 8 maanden wordt herleid tot 2 maanden elektronisch toezicht, een straf tussen 8 en 12 maanden tot 3 maanden en een straf tussen 12 en 36 maanden tot één derde? Zo neen, op welke wijze wordt de reële strafduur dan wel berekend?

Sur quelle base des condamnés à une peine d'au moins quatre mois peuvent-ils être placés sous surveillance électronique, alors que selon la circulaire n° 1771, le seuil est de six mois ? S'agit-il d'un bracelet ou de reconnaissance vocale ? La ministre avait annoncé ce dernier système pour tous les condamnés, ne serait-ce qu'à un jour de prison.

Connaît-on des cas de condamnés sans titre de séjour dans notre pays soumis à un régime de surveillance électronique ? Si oui, par quels arguments est-ce justifié ?

Que répond la ministre aux critiques des syndicats du personnel pénitentiaire qui estiment insuffisants les effectifs chargés de surveiller correctement un nombre croissant de détenus sous surveillance électronique ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Au moment où j'ai pris mes fonctions, une plus juste exécution des peines constituait une de mes trois priorités. Dans ce but, nous avons d'abord augmenté la capacité carcérale en rénovant les prisons existantes et en en construisant de nouvelles. De 9 138 places en décembre 2012, on atteindra 10 489 en juillet 2014. Par ailleurs, nous assistons, pour la première fois en six ans, à une stabilisation de l'augmentation de la population carcérale, qui croissait chaque année de quelque trois cents détenus, avec un pic de six cents en 2012. Cette stabilisation, couplée à l'augmentation de la capacité, a conduit à une baisse de 5% de la surpopulation. En outre, nous expulsons davantage de criminels en séjour illégal : 378 en 2012, 625 l'an dernier.*

Les listes d'attente pour un bracelet électronique, une peine de travail ou une probation ont diminué de 90%. Le nombre de peines exécutées par surveillance électronique est passé de 3 561 en 2012 à 5 011 en 2013.

La moyenne journalière du nombre de personnes sous surveillance électronique est 1 750, contre 800 en décembre 2012. Le bracelet est placé dans un délai de quelques semaines, alors qu'auparavant les condamnés devaient parfois attendre un an. Comme la liste d'attente pour les peines de travail s'est résorbée, les juges peuvent en prononcer davantage. De 2011 à 2013, la confiance des juges dans les peines de travail a augmenté de 16%. On a créé un nouveau site www.peinedetravail.be, ce qui élargit encore l'offre.

La liste d'attente pour la probation a également été résorbée ; en conséquence, le taux de confiance a augmenté de 21% en 2013 par rapport à 2012.

La liste d'attente pour les personnes en interruption de peine, longue de 3 000 noms en août 2012, n'en compte plus que 2 141. La moitié sait déjà exactement quand le bracelet sera placé ; il ne s'agit donc pas d'une attente éternelle. L'autre moitié correspond à une réserve, qui permet aux assistants de justice d'avoir du travail tous les jours.

Lorsque j'ai pris mes fonctions, certaines peines inférieures à trois ans n'étaient pas exécutées, et on ne savait même pas lesquelles l'étaient. Nous avons modifié le système de sorte que toutes les peines de six mois ou plus soient exécutées, ce qui a été rendu possible par l'extension de huit cent à mille six cents de la capacité de surveillance électronique. Tout

Op welke grond kunnen mensen met een straf vanaf vier maanden nu toch elektronisch toezicht krijgen, terwijl dat volgens omzendbrief nr. 1771 geldt de (meeste) gestraften tot 6 maanden effectief? Gaat het in casu over een enkelband of om spraakherkenning? De minister had het systeem van spraakherkenning immers aangekondigd voor alle gestraften, ook degenen die tot één dag gevangenisstraf veroordeeld zijn.

Zijn er gevallen bekend van veroordeelden zonder recht op verblijf in het land die toch een regime van elektronisch toezicht genieten? Zo ja, op grond van welke argumenten wordt dit toegestaan?

Wat antwoordt de minister op de kritiek van de cipersbonden en van de justitiehuzen dat er te weinig volk is om het verhoogd aantal gedetineerden onder elektronisch toezicht afdoende te controleren?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Een betere strafuitvoering was van bij mijn aantreden een van de drie prioriteiten. Daartoe hebben we in de eerste plaats de gevangenis capaciteit uitgebreid, door renovatie van bestaande gevangenissen en de bouw van nieuwe gevangenissen. Daardoor wordt de gevangenis capaciteit uitgebreid van 9 138 in december 2012 tot 10 489 tegen juli 2014. Daarnaast stellen we vast dat de aangroei van de gevangenis populatie voor het eerst in zes jaar stabiliseert. Vroeger groeide de gevangenis populatie elk jaar aan met een gemiddelde van driehonderd gedetineerden, met een piek van zeshonderd extra gedetineerden in 2012. Omdat de aangroei van de gevangenis populatie stabiliseert en er meer capaciteit wordt gecreëerd, is de overbevolking met vijf procent gedaald. We sturen ook meer illegale criminelen terug: 378 in 2012, 625 in 2013.

De historische achterstand op de wachtlijsten voor alternatieve straffen – enkelband, werkstraf en probatie – werd voor bijna 90% weggewerkt. Het aantal straffen dat via elektronisch toezicht wordt uitgevoerd is gestegen van 3561 in 2012 naar 5011 in 2013.

Er staan elke dag gemiddeld 1750 personen onder elektronisch toezicht. In december 2012 waren het er achthonderd. De enkelband wordt binnen een tijdspanne van enkele weken geplaatst; vroeger moesten gedetineerden soms een jaar wachten. De wachtlijst voor de werkstraffen is weggewerkt, zodat rechters opnieuw meer werkstraffen opleggen. Het vertrouwen van de rechters in de werkstraf is in 2013 met 16% gestegen ten opzichte van 2011. Er is ook een nieuwe website opgezet, werkstraf.be, zodat het aanbod nog wordt verbreed.

Bij probatie is de wachtlijst weggewerkt, wat betekent dat het vertrouwen in probatie in 2013 met 21% gestegen is ten opzichte van 2012.

De wachtlijst van personen met strafonderbreking in afwachting van het uitzitten van hun straf is gedaald van 3000 personen in augustus 2012 tot 2141. Van deze 2141 weet de helft echter al exact wanneer een enkelband geplaatst wordt. Het is dus geen wachtlijst zonder einde. De andere helft is een werkreserve, die ervoor zorgt dat justitieassistenten elke dag werk hebben.

Bij mijn ambtsaanvaarding werden bepaalde straffen van minder dan drie jaar niet uitgevoerd, maar het was niet

cela nous permet désormais d'exécuter les peines à partir de quatre mois.

Nous projetons d'encore abaisser ce seuil, mais ce n'est pas possible pour l'instant faute de statistiques exactes sur les condamnations à des peines inférieures à quatre mois ou comprises entre quatre et six mois. Nous abaissons le seuil graduellement pour éviter que les listes d'attente ne recommencent à s'allonger. Depuis le 1^{er} février, toutes les peines d'au moins quatre mois sont exécutées. Pour autant que nous puissions suivre, la limite sera abaissée à trois mois.

Outre les bracelets, nous avons aussi besoin de capacité carcérale. Les personnes dépourvues de titre de séjour doivent être emprisonnées ; nous ne pouvons cependant faire de discrimination entre les deux catégories. Nous avançons prudemment, pour éviter de nouvelles listes d'attente ou d'autres problèmes.

Comme je le disais, les peines d'au moins quatre mois sont dorénavant exécutées ; l'abaissement progressif de ce seuil est indépendant des mesures contre la surpopulation.

En 2013, on a exécuté 9 000 peines comprises entre six et trente-six mois : 5 000 par surveillance électronique et 4 000 en prison.

Sur les 2 300 bracelets et 2 100 boîtiers disponibles, 1 775 bracelets et/ou boîtiers étaient en usage au 15 janvier 2014. Le matériel désactivé est contrôlé par le service de maintenance Naos. Environ 10% des personnes sous surveillance électronique ont fait l'objet d'une décision de révocation. Pour la période du 1^{er} au 15 janvier, on a recensé vingt révocations pour motifs disciplinaires, deux pour non-respect des conditions et un cas de réintégration volontaire de la prison.

La circulaire relative au rapport entre le taux de la peine et la période de port du bracelet électronique est toujours applicable : un mois pour une peine de quatre à sept mois, deux mois pour une peine de sept à huit mois, etc. Les nouvelles parties de la peine à subir s'appliquent uniquement aux nouvelles peines à partir du 1^{er} mars 2014.

Voilà pour les chiffres. Il importe toutefois d'augmenter la confiance dans les peines de travail et la probation et de réduire les listes d'attente en augmentant le recours à la surveillance électronique : actuellement, 1650 à 1850 personnes purgent leur peine sous surveillance électronique.

De plus, un nouveau système informatique ayant été installé début avril, le nombre d'informaticiens chargés de sa surveillance est passé de 1650 à 2000, voire plus.

La population carcérale s'est stabilisée, entre autres parce que davantage de criminels illégaux sont renvoyés et que certains détenus doivent purger leur peine dans leur pays d'origine et la surpopulation a dès lors été réduite de 5%.

Sur la base des résultats actuels, je pense que nous avons brisé le cercle vicieux visant à prononcer des peines plus lourdes parce que sous un certain seuil, celles-ci ne sont pas exécutées.

duidelijk welke wel werden uitgevoerd en welke niet. We hebben het systeem veranderd om alle straffen vanaf zes maanden uit te voeren. Dat was mogelijk door de capaciteit voor elektronisch toezicht uit te breiden van achthonderd tot 1600 enkelbanden. Omdat onze wachtlijsten gedaald zijn en we een operationele werkreserve hebben, hebben we nu de ruimte om straffen vanaf vier maanden uit te voeren.

Het is de bedoeling om die termijn nog te verlagen, maar dat is op het ogenblik niet mogelijk omdat we geen exacte statistieken hebben over het aantal personen die een veroordeling tussen nul en vier maanden hebben opgelopen, en evenmin tussen vier en zes maanden. We verlagen die termijn geleidelijk om te voorkomen dat de wachtlijsten opnieuw oplopen. Vanaf 1 februari worden alle straffen vanaf vier maanden uitgevoerd. Als we dat goed kunnen volgen, dan kunnen we naar het uitvoeren van straffen vanaf drie maanden gaan.

Naast de capaciteit van de enkelbanden hebben we echter ook de capaciteit van de gevangenis nodig. Mensen zonder verblijfsvergunning moeten immers in de gevangenis geplaatst worden. We mogen echter niet discrimineren tussen de twee categorieën. We vorderen geleidelijk om te voorkomen dat op het terrein andere wachtlijsten ontstaan of ander problemen opduiken.

Vanaf 1 februari worden dus alle straffen vanaf vier maanden uitgevoerd. Het geleidelijk verminderen van die termijn moet echter los worden gezien van de maatregelen tegen de overbevolking.

In 2013 werden 9000 straffen uitgevoerd voor veroordelingen tussen zes maanden en drie jaar: 5000 met elektronisch toezicht en 4000 in de gevangenis.

Er zijn 2300 enkelbanden beschikbaar en 2100 boxen. Op 15 januari 2014 waren er 1775 enkelbanden en/of boxen in gebruik. Het gedeactiveerde materieel wordt gecontroleerd door de onderhoudsdienst Naos. Nu wordt 10% van de veroordeelden met een enkelband herroepen; een jaar geleden was dat nog 14%. Tussen 1 en 15 januari waren er twintig herroepingen wegens disciplinaire formatie, twee wegens het niet naleven van de voorwaarden en één geval van vrijwillige terugkeer naar de gevangenis.

De circulaire over de verhouding tussen de strafmaat en de periode met enkelband is nog steeds van kracht. Tussen vier en zeven maanden is het verschil één maand, van zeven tot acht maanden is het verschil twee maanden enzovoort. De nieuwe te ondergane strafgedeelten gelden voor straffen vanaf 1 maart 2014.

Tot zover de cijfers. Belangrijk is echter dat het vertrouwen in werkstraffen en probatie werd verhoogd, dat de wachtlijsten zijn afgenomen door de strafuitvoering via enkelband te verhogen: thans zitten altijd 1650 tot 1850 personen hun straf uit met een enkelband.

Bovendien wordt begin april een nieuw informaticasysteem geïnstalleerd. Daardoor kan het aantal informatici om het systeem te bewaken worden opgetrokken van 1650 tot 2000 en misschien meer.

Door de stabilisering van de gevangenispopulatie, onder meer omdat meer illegale criminelen worden teruggestuurd en bepaalde gedetineerden al dan niet gedwongen naar hun land

M. Bart Laeremans (VB). – *Je remercie la ministre pour sa réponse détaillée. J'aimerais obtenir toutes les données chiffrées par écrit.*

Je voudrais revenir brièvement sur les critiques des syndicats de gardiens de prison.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Les chiffres montrent que les placements et les créneaux horaires permettent de suivre dans les prisons car la surpopulation carcérale a diminué de 5% en 2013.*

Les collaborateurs des maisons de justice qui autrefois s'occupaient de l'arriéré peuvent maintenant se consacrer aux nouveaux placements. Nous ne recevons en tout cas aucune plainte sur des problèmes opérationnels en ce moment. Nous poursuivons donc la politique actuelle.

M. Bart Laeremans (VB). – *Nul ne nie que les choses s'améliorent sur certains points. Il n'empêche que le bracelet électronique reste une solution de rechange à une peine d'emprisonnement qui n'est pas exécutée. La ministre elle-même a donné l'instruction de faire exécuter encore davantage de peines d'emprisonnement sous forme de bracelet électronique. En définitive, seul un petit groupe de condamnés se retrouvent encore en prison et je continue à considérer cette situation comme une impunité.*

Je déduis de la réponse de la ministre que même si les bracelets électroniques sont plus nombreux, l'impunité ne disparaît pas. Le délai d'attente a juste été raccourci.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *L'évolution va dans deux sens. Comme nous disposons d'une plus grande capacité, un beaucoup plus grand nombre de peines de moins de trois ans sont exécutées, soit avec bracelet électronique, soit en prison. L'exécution des peines est en outre plus rapide. Si nous considérons les condamnations à six mois au moins, nous constatons que les personnes dépourvues d'un titre de séjour valable purgent leur peine en prison. Dans une même catégorie, on observe donc à la fois une augmentation du nombre de condamnés purgeant leur peine en prison et une hausse du nombre de personnes purgeant leur peine avec un bracelet électronique.*

M. Bart Laeremans (VB). – *Selon la ministre, la circulaire de la ministre Onkelinx est toujours en application. Or celle-ci prévoit que les personnes condamnées à une peine de six mois maximum sont immédiatement remises en liberté. La ministre va-t-elle publier une nouvelle circulaire ou bien ses services peuvent-ils en pratique aller à l'encontre de la circulaire ?*

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Dans un premier temps, nous avons choisi d'accroître les capacités. Nous continuons d'appliquer la circulaire Onkelinx qui en fait a coordonné la politique de tous prédécesseurs de la ministre. En matière d'exécution des peines, il y a trois*

van herkomst worden gestuurd om hun straf uit te zitten, daalt de overbevolking met 5%.

Op basis van de resultaten die we nu kunnen voorleggen, denk ik dat we de vicieuze cirkel doorbroken hebben die erin bestaat dat hogere straffen worden uitgesproken omdat straffen onder een bepaalde termijn niet worden uitgevoerd.

De heer Bart Laeremans (VB). – Ik dank de minister voor haar uitvoerig antwoord. Ik had graag een kopie met alle cijfers gekregen.

Ik wil even ingaan op de kritiek van de cipersbonden.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Maar we merken uit de cijfers dat we met de plaatsingen en met de slots bij de gevangenis kunnen volgen. De overbevolking is in 2013 immers met 5% gedaald.

De medewerkers van de justitiehuisen die zich vroeger bezighielden met de achterstand, kunnen nu ook werken aan nieuwe plaatsingen. We hebben op dit moment in ieder geval geen klachten over operationele problemen. We blijven dus het beleid voeren zoals het nu loopt.

De heer Bart Laeremans (VB). – Niemand zal ontkennen dat er een evolutie is dat er op een aantal vlakken een verbetering is. Het blijft evenwel zo dat de enkelband een ersatzoplossing is voor gevallen waarin een gevangenisstraf is uitgesproken, maar niet wordt uitgevoerd. De minister heeft zelf de instructie gegeven om nog meer straffen die tot nu toe wel in de gevangenis werden uitgevoerd, met een enkelband uit te voeren. Maar een kleine groep uitzonderingen gaat uiteindelijk toch naar de gevangenis en dat blijf ik een vorm van straffeloosheid noemen.

Ik heb begrepen uit het antwoord van de minister dat, ook al zijn er nu meer enkelbanden, de straffeloosheid niet verdwijnt, maar men alleen minder lang moet wachten.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Het is dubbel. Omdat we meer capaciteit hebben, voeren we veel meer straffen van minder dan drie jaar uit, zowel met enkelband als in de gevangenis. In vergelijking met vroeger worden in elke categorie van uitgesproken straffen meer straffen uitgevoerd en gebeurt dat ook sneller. Als we starten met veroordelingen vanaf zes maanden, dan gaan mensen met een illegale verblijfstitel naar de gevangenis. Binnen een bepaalde categorie zijn er zowel meer mensen die naar de gevangenis gaan, als die hun straf uitzitten met een enkelband. Nu we dit vanaf vier maanden toepassen, krijgen we in die categorie juist hetzelfde.

De heer Bart Laeremans (VB). – De minister zei dat de omzendbrief van minister Onkelinx nog van toepassing blijft. Daar staat wel in dat veroordeelden tot zes maanden gevangenisstraf onmiddellijk mogen worden vrijgelaten. Gaat de minister een nieuwe omzendbrief maken of kunnen haar diensten in de praktijk ingaan tegen die omzendbrief?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Op het ogenblik hebben wij ervoor gekozen om in eerste instantie te zorgen voor meer capaciteit. We blijven werken met de omzendbrief van minister Onkelinx, die eigenlijk een coördinatie vormde van het beleid van al haar voorgangers.

principes de base : les peines de moins de trois ans devraient être traitées par les tribunaux de l'application des peines ; il faudrait pour la libération conditionnelle appliquer les mêmes règles que celles qui valent en prison ; ces peines doivent elles aussi être effectivement exécutées.

Si l'on veut réaliser simultanément ces trois aspects, on ne fait pas de choix. On risque cependant d'être plus sévère mais, par exemple, uniquement avec les personnes condamnées à plus de deux ans d'emprisonnement. J'ai clairement choisi d'augmenter d'abord la capacité et de faire exécuter toutes les peines. On pourra s'occuper ensuite de la libération conditionnelle et des tribunaux de l'application des peines. Il est en effet insensé de disposer d'un tribunal de l'application des peines si les décisions de celui-ci ne peuvent être exécutées. De même il est insensé de durcir les conditions de la libération conditionnelle si l'on n'a pas la capacité de les mettre en œuvre. Mon point de vue a toujours été qu'il faut d'abord revenir à zéro et ensuite mettre en pratique les adaptations souhaitées. Sinon, on arrive à une situation encore plus frustrante que la situation actuelle.

M. Bart Laeremans (VB). – *En ce qui concerne la mise en liberté provisoire de condamnés dont la peine d'emprisonnement est de six mois maximum, la circulaire du 17 janvier 2005 prévoit que les intéressés soient mis en liberté dès qu'ils arrivent en prison...*

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Je devrais vérifier si nous avons adapté cette disposition dans nos instructions, mais quoi qu'il en soit, l'objectif est que nous appliquions la limite de quatre mois. Dans la pratique, c'est ce qui se fait actuellement.*

M. Bart Laeremans (VB). – *Bien. Il me paraît logique que davantage de criminels illégaux soient renvoyés. Les illégaux n'ont pas leur place dans notre pays, a fortiori les illégaux criminels. La ministre a parlé de 625 personnes en 2013 mais d'après des chiffres émanant de la Justice ou du secrétaire d'État, deux mille illégaux sortiraient de prison chaque année ; c'est donc moins d'un tiers qui sont effectivement renvoyés. Les autres reçoivent peut-être une note leur demandant de quitter le pays. Je ne dirai donc pas que rien ne bouge mais c'est encore beaucoup trop peu et le nombre d'illégaux criminels qui en sortant de prison, se retrouvent dans la rue est encore beaucoup trop élevé.*

Demande d'explications de M. Hassan Bousetta à la ministre de la Justice sur «la ratification de la Convention européenne sur la nationalité de 1997» (n° 5-4664)

M. Hassan Bousetta (PS). – La loi du 14 décembre 2012 a considérablement modifié l'accès à la nationalité belge. Cette loi est en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2013 et n'a pas encore donné lieu à une évaluation globale. Son adoption s'est faite dans un contexte où de nombreux autres États ont modifié ou

Inzake strafuitvoering zijn er drie uitgangspunten: ook straffen van minder dan drie jaar zouden door de strafuitvoeringsrechtbanken moeten worden behandeld; dezelfde regels van voorwaardelijke invrijheidstelling die in de gevangnissen gelden, zouden moeten worden toegepast; die straffen moeten ook effectief worden uitgevoerd.

Als men die drie aspecten tegelijk wil realiseren, dan worden er geen keuzes gemaakt. Dan bestaat de kans dat men strenger is, maar, bijvoorbeeld, enkel voor wie tot meer dan twee jaar is veroordeeld. Ik heb er duidelijk voor gekozen om eerst meer capaciteit te hebben en alle straffen uit te voeren. Daarna kan aan de voorlopige invrijheidsstelling gewerkt worden. Dan kunnen we werken aan de strafuitvoeringsrechtbanken. Het heeft immers geen zin om een strafuitvoeringsrechtbank te hebben, als de beslissingen van die rechtbanken niet kunnen worden uitgevoerd. Het heeft ook geen zin om de voorwaarden voor voorwaardelijke invrijheidsstelling op te trekken, als de capaciteit om dat uit te voeren niet voorhanden is. Mijn standpunt is altijd geweest dat men eerst een nulpunt moet bereiken en dan pas kunnen de gewenste aanpassingen ook effectief uitgevoerd worden in de praktijk. Anders komt men in een situatie die zo mogelijke nog frustrerender is dan de toestand die we vandaag kennen.

De heer Bart Laeremans (VB). – In de omzendbrief van 17 januari 2005 staat in verband met de voorlopige invrijheidsstelling van veroordeelden, waarvan de hoofdgevangenisstraf tot en met zes maanden bedraagt, dat ze onmiddellijk in vrijheid worden gesteld als ze in de gevangenis komen ...

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Ik zou moeten nakijken of we dat in onze instructie hebben aangepast, maar het is in ieder geval de bedoeling dat we vanaf februari op dat punt de grens van vier maanden hanteren. In de praktijk is het nu dus vanaf vier maanden.

De heer Bart Laeremans (VB). – Goed. Als de minister zegt dat meer illegale criminelen worden teruggestuurd, dan vind ik dat nogal logisch. Illegalen horen hier niet thuis en criminele illegalen a fortiori niet. De minister heeft het over 625 personen in 2013, maar uit cijfers van Justitie of van de staatssecretaris heb ik begrepen dat er per jaar tweeduizend illegalen vrij komen uit de gevangenis, dus wordt nog steeds minder dan een derde daarvan effectief teruggestuurd. De rest krijgt wellicht een papiertje met het verzoek om het land te verlaten. Ik zal dus niet zeggen dat er niets beweegt, maar het is nog veel te weinig en er worden nog te veel illegale criminelen vanuit de gevangenis gewoon weer de straat opgestuurd.

Vraag om uitleg van de heer Hassan Bousetta aan de minister van Justitie over «de ratificatie van het Europees Verdrag inzake nationaliteit van 1997» (nr. 5-4664)

De heer Hassan Bousetta (PS). – *De wet van 14 december 2012 wijzigde de manier waarop men de Belgische nationaliteit verkrijgt. Deze wet is van kracht sedert 1 januari 2013 en werd nog niet geëvalueerd. Ze werd aangenomen in een periode waarin veel andere landen ook*

s'apprêtaient à modifier le droit de leur nationalité.

Contrairement aux justifications qui ont fondé la loi du 14 décembre 2012, le mouvement de réforme qui touche de nombreux pays se fonde notamment sur l'évolution tant du droit comparé que du droit international.

Il est en effet certain que le droit international de la nationalité connaît d'importantes évolutions. L'une des avancées les plus significatives est la Convention du Conseil de l'Europe sur la nationalité, ouverte à la signature le 6 novembre 1997 et entrée en vigueur le 1^{er} mars 2000. Cette convention est en vigueur dans vingt pays, dont d'importants États européens – Allemagne, Pays-Bas, Suède, etc.

En février 2005, en réponse à une question posée par l'ex-sénatrice Clotilde Nyssens, la ministre de la Justice expliquait que la ratification de la convention de 1997 devait s'apprécier dans sa globalité et qu'elle nécessitait une étude des aspects du droit de la nationalité belge devant faire l'objet d'une modification.

À l'époque, il a été répondu qu'une ratification de la convention nécessiterait un certain nombre de modifications substantielles du Code de la nationalité belge, notamment à propos des cas de perte de la nationalité belge lors de l'acquisition d'une nationalité étrangère, mais aussi de la pratique de la Chambre d'octroyer la naturalisation de manière discrétionnaire et sans motivation.

Entre-temps, la Code de la nationalité belge a subi une modification d'envergure qui a permis de modifier un certain nombre de dispositions susceptibles de poser problème au regard de la Convention européenne.

La ratification de la convention par la Belgique serait une manière pour notre pays de rejoindre nombre de ses voisins.

Au vu des modifications du Code de la nationalité belge, est-il envisageable de signer ladite convention ? La ministre peut-elle indiquer, le cas échéant, si le SPF Justice a procédé à l'étude dont la réalisation était envisagée en 2005 ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – L'accord de gouvernement ne prévoit pas la signature et la ratification de cette convention par notre pays. Les gouvernements précédents avaient en effet émis des objections de principe contre certaines dispositions de cette convention et, comme le gouvernement actuel s'en est remis au parlement pour la réforme de la législation sur la nationalité, il n'était pas possible de prévoir dans quelle mesure cette réforme respecterait les principes de la convention. Il revient donc au prochain gouvernement d'apprécier s'il peut signer et ratifier celle-ci.

Cela étant, je crois utile d'attirer votre attention sur le fait que la convention contient différentes prescriptions qui sont toujours en contradiction avec le Code de la nationalité actuel. Certaines dispositions posent encore problème.

Ainsi, l'article 11 de la convention dispose que toutes les décisions concernant l'acquisition, la perte de sa nationalité et la réintégration dans sa nationalité doivent être motivées par écrit. D'après le rapport explicatif, il est impératif de communiquer au moins les motifs juridiques et de fait. Dans notre pays, la naturalisation est toutefois accordée à la suite d'une décision discrétionnaire et souveraine de la Chambre des représentants. L'absence d'obligation de motivation

hun nationaliteitswetgeving hadden gewijzigd of dat van plan waren. De hervormingen in andere landen waren gebaseerd op de evolutie van de rechtsvergelijking en van het internationaal recht, wat niet het geval was voor de wet van 14 januari 2012.

Het internationaal recht met betrekking tot de nationaliteit kent een belangrijke evolutie. Eén van de grootste wijzigingen is de Conventie van de Raad van Europa over de nationaliteit, van 6 november 1997, die in werking is getreden op 1 maart 2000. Deze Conventie is in twintig landen van kracht waaronder landen als Duitsland, Nederland, Zweden, enz.

In februari 2005 werd in een antwoord van de minister van Justitie op een vraag van voormalig senator Clotilde Nyssens uitgelegd dat de ratificatie van het verdrag van 1997 globaal moest worden beoordeeld en dat moest onderzocht worden welke aspecten van de Belgische nationaliteitswetgeving dienden te worden gewijzigd.

Daar werd toen aan toegevoegd dat de ratificatie van dat verdrag een aantal substantiële wijzigingen van ons Wetboek van de Belgische nationaliteit zou vergen, met name in de gevallen dat de verwerving van een vreemde nationaliteit leidt tot het verlies van de Belgische nationaliteit, maar ook in verband met de praktijk waarbij de Kamer op discretionaire wijze en zonder motivering de naturalisatie verleent.

Intussen is het Wetboek van de Belgische nationaliteit grondig herwerkt, zodat een aantal bepalingen die niet strookten met de Europese Conventie konden worden gewijzigd.

De ratificering van de Conventie zou een manier zijn voor België om zich af te stemmen op veel van zijn buurlanden.

Is het denkbaar dat, gelet op de wijzigingen van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, de voornoemde Conventie zou kunnen worden ondertekend? Kan de minister aangeven of de FOD Justitie het onderzoek heeft uitgevoerd dat in 2005 in het vooruitzicht werd gesteld?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *In het regeerakkoord staat niet dat ons land deze Conventie zal ondertekenen en ratificeren. De vorige regeringen hadden inderdaad principiële bezwaren geuit tegen sommige bepalingen van deze Conventie en aangezien de huidige regering de hervorming van de nationaliteitswetgeving aan het parlement heeft overgelaten, was het niet te voorzien in hoeverre deze hervorming in overeenstemming zou zijn met de beginselen van de Conventie. De volgende regering zal dus moeten beoordelen of ze dit verdrag kan ondertekenen en ratificeren.*

Ik wil er wel op wijzen dat de Conventie bepaalde voorschriften bevat die nog steeds in strijd zijn met het huidige Wetboek van de nationaliteit. Sommige bepalingen geven nog aanleiding tot problemen.

Zo bepaalt artikel 11 van de Conventie dat alle beslissingen met betrekking tot het verwerven, het verlies en het herkrijgen van de nationaliteit moeten voorzien zijn van een schriftelijke motivering. Volgens de toelichting moet er in elk geval melding worden gemaakt van de juridische en van de feitelijke beweegredenen. In ons land wordt de naturalisatie evenwel toegekend na een discretionaire en soevereine beslissing van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Het

distingue la procédure de naturalisation de la procédure de déclaration de nationalité.

Par ailleurs, l'article 12 de la convention dispose que toutes les décisions concernant l'acquisition, la perte de sa nationalité et la réintégration dans sa nationalité puissent faire l'objet d'un recours administratif ou judiciaire. D'après le rapport explicatif, la reconnaissance de ce droit de recours revêt une importance cruciale. Dans notre pays, aucun recours n'est cependant possible contre la décision de la Chambre des représentants relative à la demande de naturalisation, qui constitue une prérogative du pouvoir législatif.

Il appartiendra donc au prochain gouvernement de formuler, le cas échéant, différentes déclarations de réserve comme l'y autorise l'article 29, alinéa 1^{er}, de la convention, afin d'assurer l'application du Code de la nationalité belge tel qu'il a été modifié par la loi du 4 décembre 2012.

M. Hassan Bousetta (PS). – Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Je sais que nous arrivons en fin de législature et que cette question mérite un travail de réflexion préparatoire.

Vous n'avez pas répondu à la question de savoir si le SPF a entamé une réflexion globale sur le droit de la nationalité au regard de la convention. Pour l'administration, ce travail serait intéressant, avant de réfléchir sur le plan législatif aux aspects qui continuent à poser problème.

Notre droit de la nationalité, qui n'est pas immuable, pourrait être adapté à l'évolution générale à l'échelon européen. Je reviendrai ultérieurement sur le sujet.

(La séance est levée à 17 h 25.)

Requalification en question écrite avec remise de la réponse

- Demande d'explications de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « la rémunération des psychologues par la Justice » (n° 5-4480) (QE 5-11105)
- Demande d'explications de M. Johan Verstreken à la ministre de la Justice sur « les adoptions internationales » (n° 5-4648) (QE 5-11106)
- Demande d'explications de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « le report de la possibilité pour un juge de la jeunesse d'imposer une thérapie à un jeune présentant des problèmes psychiatriques » (n° 5-4656) (QE 5-11107)
- Demande d'explications de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « la décision des Pays-Bas de faire participer les condamnés aux frais d'enquête et de peine » (n° 5-4661) (QE 5-11108)
- Demande d'explications de M. Johan Verstreken à la ministre de la Justice sur « la loi sur les armes et les évocations historiques » (n° 5-4663) (QE 5-11109)

ontbreken van de motiveringsplicht onderscheidt de naturalisatieprocedure van de procedure van nationaliteitsverklaring.

Bovendien bepaalt artikel 12 van de Conventie dat tegen alle beslissingen met betrekking tot het verwerven, het verlies en het herkrijgen van de nationaliteit een administratief of gerechtelijk rechtsmiddel moet bestaan. Volgens de toelichting is de erkenning van dit rechtsmiddel van cruciaal belang. In ons land bestaat er evenwel geen rechtsmiddel tegen de beslissing van de Kamer van volksvertegenwoordigers met betrekking tot de naturalisatieaanvraag, omdat het een voorrecht is van de wetgevende macht.

De volgende regering zal dus eventueel verschillende verklaringen van voorbehoud moeten formuleren, zoals mogelijk wordt gemaakt door artikel 29, eerste lid van de Conventie om de toepassing te vrijwaren van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, zoals gewijzigd door de wet van 4 december 2012.

De heer Hassan Bousetta (PS). – Ik dank de minister voor haar antwoord.

Ik weet dat deze legislatuur bijna ten einde loopt en dat deze materie voldoende dient te worden voorbereid.

Toch heb ik geen antwoord gekregen op de vraag of de FOD Justitie de huidige nationaliteitswetgeving getoetst heeft aan de Conventie. Het zou een interessante oefening zijn voor de administratie alvorens wordt nagedacht over eventuele aanpassingen in de wetgeving.

Onze nationaliteitswetgeving is niet star en onveranderlijk, en zou kunnen aangepast worden aan de algemene evolutie op Europees niveau. Ik zal hier later op terugkomen.

(De vergadering wordt gesloten om 17.25 uur.)

Herkwalificatie als schriftelijke vraag met overhandiging van het antwoord

- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “de betaling van psychologen door Justitie” (nr. 5-4480) (SV 5-11105)
- Vraag om uitleg van de heer Johan Verstreken aan de minister van Justitie over “de interlandelijke adopties” (nr. 5-4648) (SV 5-11106)
- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “het uitstel van de mogelijkheid voor een jeugdrechter om therapie voor jongeren met psychische problemen op te leggen” (nr. 5-4656) (SV 5-11107)
- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “de keuze van Nederland om veroordeelden te laten meebetalen voor de kosten van onderzoek en straf” (nr. 5-4661) (SV 5-11108)
- Vraag om uitleg van de heer Johan Verstreken aan de minister van Justitie over “de wapenwet en de historische evocaties” (nr. 5-4663) (SV 5-11109)

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Demande d’explications de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « les autorisations de port d’armes pour les festivités du centenaire de la Grande Guerre » (n° 5-4666) (QE 5-11110)– Demande d’explications de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « le rachat des poursuites pénales » (n° 5-4667) (QE 5-11111)– Demande d’explications de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « la faisabilité de l’exécution de toutes les peines d’au moins quatre mois » (n° 5-4679) (QE 5-11112)– Demande d’explications de M. Jan Roegiers à la ministre de la Justice sur « les amendes routières non honorées par les étrangers » (n° 5-4683) (QE 5-11113)– Demande d’explications de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « la possibilité d’inclure une visite à la Caserne Dossin dans la formation des magistrats » (n° 5-4699) (QE 5-11114) | <ul style="list-style-type: none">– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “de toelatingen voor wapens bij de festiviteiten 100 jaar Grote Oorlog” (nr. 5-4666) (SV 5-11110)– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “het afkopen van strafrechtelijke vervolgingen” (nr. 5-4667) (SV 5-11111)– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “de haalbaarheid om alle straffen vanaf vier maanden uit te voeren” (nr. 5-4679) (SV 5-11112)– Vraag om uitleg van de heer Jan Roegiers aan de minister van Justitie over “de onbetaalde verkeersboetes door buitenlanders” (nr. 5-4683) (SV 5-11113)– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “de mogelijkheid om bij de vorming van magistraten een bezoek aan Kazerne Dossin in te bouwen” (nr. 5-4699) (SV 5-11114) |
|---|---|